

**ADMINISTRATION COMMUNALE
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**

**GEMEENTEBESTUUR VAN
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**

**Séance du Conseil communal du 28/08/2017
Zitting van de Gemeenteraad van 28/08/2017**

PRÉSENTS/AANWEZIG : M./dhr. FRANKIGNOUL, Président/Voorzitter, M./dhr. MAINGAIN, Bourgmestre/Burgemeester, M./dhr. BOTT, Mmes/mevrouwen MOLENBERG, NAHUM, DESTREE-LAURENT, MM./de heren MATGEN, THAYER, LIENART, Echevins/Schepenen, MM./de heren LEMAIRE, VANDERWAEREN, DE SMUL, de MAERE d'AERTRYCKE, Mmes/mevrouwen HENRY, BETTE, CHARUE, MM./de heren IDE, VAN DER AUWERA, Mmes/mevrouwen MELARD, DRANSART, CALMEYN, MM./de heren VANDEVELDE, DEVILLE, Mme/mw. BEGYN, MM./de heren DEROUBAIX, ALLAER, SCHUERMANS, DEREPEPE, DELOOZ, ARNOULD, Membres/Leden et/en M./dhr. LAMBERT, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.

ENTRÉS EN COURS DE SÉANCE/BINNENGEKOMEN TIJDENS DE VERGADERING :

Mmes/mevrouwen VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE, DE VALKENEER et/en M./dhr. de HARENNE.

EXCUSÉS/VERONTSCHULDIGD :

M./dhr. JAQUEMYNS, Mmes/mevrouwen CARON, DRION du CHAPOIS et/en RIABICHEFF.

**SEANCE PUBLIQUE
OPENBARE VERGADERING**

Communications :
Mededelingen:

Le Président communique les différentes absences.
De Voorzitter deelt de verschillende afwezigheden mee.

Le Président soumet à l'assemblée un point en urgence intitulé « Crèche La Charmille – Construction – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation ». L'urgence est admise à l'unanimité.
De Voorzitter stelt aan de bijeenkomst een dringende punt voor genoemd "Kinderdagverblijf "La Charmille" – Bouw – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring". De dringendheid wordt unaniem aanvaard.

Mme DRANSART fait part à l'assemblée du décès de M. Georges VANLERBERGHE, ancien conseiller communal du groupe ECOLO. Un hommage lui sera rendu lors de la prochaine séance du Conseil.

Mw. DRANSART deelt aan de bijeenkomst mede het overlijden van de heer Georges VANLERBERGHE, oude gemeenteraadslid van de ECOLO-fractie. Op de volgende zitting van de Raad wordt een eerbetoon aan hem betaald.

Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE entre en séance tandis que M. LEMAIRE la quitte.
Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE komt de vergaderzaal binnen terwijl dhr. LEMAIRE ze verlaat.

1. Approbation du procès-verbal du 26/06/2017.
Goedkeuring van het proces-verbaal van 26/06/2017.

Le procès-verbal de la séance du 26/06/2017 est approuvé, moyennant la rectification suivante apportée au point 34 à la demande de Mme DESTREE-LAURENT :

La phrase « Mme DESTREE-LAURENT répond que tous les membres du personnel de toutes les crèches ont suivi une formation en secourisme pendant l'heure du midi » est remplacée par :
 « Mme DESTREE-LAURENT répond que tous les membres du personnel de toutes les crèches ont suivi une formation portant sur la désobstruction des voies respiratoires et la réanimation cardio-pulmonaire pendant l'heure du midi. »

Het proces-verbaal van de vergadering van 26/06/2017 wordt goedgekeurd, mits volgende rechtzetting op punt 34 op verzoek van mw. DESTREE-LAURENT:

De zin "Mw. DESTREE-LAURENT antwoordt dat alle personeelsleden van alle kinderdagverblijven tijdens de middaguren een cursus EHBO gevolgd hebben" wordt vervangen door:
 "Mw. DESTREE-LAURENT antwoordt dat alle personeelsleden van alle kinderdagverblijven tijdens de middaguren een cursus betreffende het vrijmaken van de luchtwegen en de cardiopulmonaire reanimatie gevolgd hebben."

#018/28.08.2017/A/0001#

Mme DE VALKENEER entre en séance tandis que M. LEMAIRE y rentre.
 Mw. DE VALKENEER komt de vergaderzaal binnen terwijl dhr. LEMAIRE terug binnenkomt.

2. Associations – Comptes, bilan et rapport d'activités – Prise de connaissance – Subside – Octroi – Approbation.
Verenigingen – Rekeningen, balans en activiteitenverslag – Kennisneming – Subsidie – Toekenning – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14/11/1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Considérant qu'un subside d'un montant de 7.125 EUR a été prévu au budget 2017 à l'article 79003/332-02 en faveur de l'ASBL Laïcité Woluwe-Saint-Lambert ;

Considérant qu'il s'indique donc, en application de l'article 5 des dispositions légales précitées, que cette association produise les documents requis ;

Vu le bilan arrêté au 31/12/2016, les comptes 2016 et le rapport d'activités pour la période 2016 de l'association précitée ;

Considérant que ces documents ont été présentés au Collège des bourgmestre et échevins en séance du 27/07/2017 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- de prendre connaissance du bilan arrêté au 31/12/2016, des comptes 2016 et du rapport d'activités 2016 de l'ASBL Laïcité Woluwe-Saint-Lambert ;
- de confirmer l'octroi d'un subside d'un montant de 7.125 EUR, inscrit au budget 2017 à l'article 79003/332-02/9863, à l'ASBL Laïcité Woluwe-Saint-Lambert.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0002#

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14/11/1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Considérant qu'un subside d'un montant de 11.305 EUR a été prévu au budget 2017 à l'article 76304/332-02 en faveur de l'ASBL Centre Albert Marinus ;

Considérant qu'il s'indique donc, en application de l'article 5 des dispositions légales précitées, que cette association produise les documents requis ;

Vu le bilan arrêté au 31/12/2016, les comptes 2016 et le rapport d'activités pour la période 2016 de l'association précitée ;

Considérant que ces documents ont été présentés au Collège des bourgmestre et échevins en séance du 20/07/2017 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- de prendre connaissance du bilan arrêté au 31/12/2016, des comptes 2016 et du rapport d'activités 2016 de l'ASBL Centre Albert Marinus ;
- de confirmer l'octroi d'un subside d'un montant de 11.305 EUR, inscrit au budget 2017 à l'article 76304/332-02/5718, en faveur de l'ASBL Centre Albert Marinus.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0003#

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14/11/1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Considérant qu'un subside d'un montant de 10.000 EUR a été prévu au budget 2017 à l'article 84914/332-02 en faveur de l'ASBL Dimension + ;

Considérant qu'il s'indique donc, en application de l'article 5 des dispositions légales précitées, que cette association produise les documents requis ;

Vu les compte et bilan 2016 et le rapport d'activités pour l'exercice 2016 de l'association précitée ;

Considérant que ces documents ont été présentés au Collège des bougmestre et échevins en séance du 03/08/2017 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- de prendre connaissance du compte, du bilan et du rapport d'activités pour l'exercice 2016 de l'ASBL Dimension + ;
- de confirmer l'octroi d'un subside d'un montant de 10.000 EUR, inscrit au budget 2017 à l'article 84914/332-02/10535, à l'ASBL Dimension +.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0004#

DE RAAD,

Gelet op de wet van 14/11/1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen;

Overwegende dat er in de begroting 2017, onder artikel 84914/332-02, een toelage voor een bedrag van 10.000 EUR voorzien is ten voordele van de vzw Dimension +;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 5 van bovenvermelde wettelijke beschikkingen, het dus nodig is dat deze vereniging de vereiste documenten voorlegt;

Gelet op de rekening en balans 2016 en het activiteitenverslag voor het dienstjaar 2016 van voornoemde vereniging;

Overwegende dat deze documenten overgemaakt werden aan het College van burgemeester en schepenen op 03/08/2017;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST:

- kennis te nemen van de rekening en balans 2016 en van het activiteitenverslag voor het dienstjaar 2016 van de vzw Dimension +;
- de toekenning van een toelage ten bedrage van 10.000 EUR, ingeschreven in de begroting 2017 onder artikel 84914/332-02/10535, aan de vzw Dimension + te bevestigen.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0004#

3. Points soumis pour dépense et information :
Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:

3.1. Appartement sis rue Saint-Lambert 118 – Remplacement de carrelages.
Appartement gelegen Sint-Lambertusstraat 118 – Vervanging van tegels.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer le carrelage de la salle de bain d'un appartement sis rue Saint-Lambert 118 ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 06/07/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer le carrelage de la salle de bain d'un appartement sis rue Saint-Lambert 118 ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105 - 4° et 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à un maximum de 1.400 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par voie de procédure négociée constatée sur simple facture acceptée ;

Vu l'offre du 23/06/2017 de la firme BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere ;

Considérant qu'il est proposé d'attribuer ce marché à la firme BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017 à l'article 92200/724-60 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- de marquer son accord sur le remplacement de carrelages dans un appartement sis rue Saint-Lambert 118 par la firme BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere, aux conditions de son offre du 23/06/2017 et en application des articles 26 §1 - 1°a) de la loi du 15/06/2006, 105 §1 - 4°, 110 de l'arrêté royal du 15/07/2011, 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;
- d'approuver la dépense de maximum 1.400 EUR TVAC à imputer à l'article 92200/724-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera soumise au Conseil communal, pour information, lors de sa plus prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0005#

3.2. Bâtiment sis rue Saint-Lambert 66 – Réparation de la corniche.
Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 66 – Herstelling van de daklijst.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de réparer la corniche du bâtiment sis rue Saint-Lambert 66 ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 22/06/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de réparer la corniche du bâtiment sis rue Saint-Lambert 66 ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (la dépense à approuver HTVA ne dépassant pas le seuil de 8.500 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 6.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sur simple facture acceptée ;

Considérant qu'une offre est parvenue de BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere, pour un montant de 5.902,08 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé, tenant compte des éléments précités, d'attribuer ce marché au soumissionnaire ayant remis la seule offre, soit BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere, pour le montant d'offre contrôlé de 5.902,08 EUR TVAC ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 92200/724-60 et sera financé au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales ;

Considérant qu'il est proposé d'engager un montant de 6.000 EUR ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le montant estimé de 6.000 EUR TVAC du marché « Bâtiment sis rue Saint-Lambert 66 - Réparation de la corniche » ;
- de passer le marché par procédure négociée sur simple facture acceptée ;
- de considérer l'offre de BAWANET comme complète et régulière ;

- d'attribuer ce marché au soumissionnaire ayant remis l'offre unique, soit BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere, pour le montant d'offre contrôlé de 5.902,08 EUR TVAC ;
- d'approuver le paiement suivant les dispositions prévues dans l'offre et par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 92200/724-60/8250 sur lequel un montant de 6.000 EUR est engagé.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0006#

3.3. Bâtiment sis rue Saint-Lambert 76 – Travaux de rénovation. Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 76 – Renovatiewerken.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la rénovation de l'escalier extérieur et du mur mitoyen du bâtiment sis rue Saint-Lambert 76 ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/07/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la rénovation de l'escalier extérieur et du mur mitoyen du bâtiment sis rue Saint-Lambert 76 ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105-4° et 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à maximum 2.400 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par voie de procédure négociée constatée sur simple facture acceptée ;

Vu l'offre du 23/06/2017 introduite par la firme BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere ;

Considérant qu'il est proposé d'attribuer ce marché à la firme BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 92200/724-60 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- de marquer son accord sur la passation d'un marché constaté sur simple facture acceptée avec la firme BAWANET, rue du Tilleul 205 à 1140 Evere, aux conditions de son offre du 23/06/2017 et en application des articles 26 § 1-1° a) de la loi du 15/06/2006, 105 § 1-4° et 110 de l'arrêté royal du 15/07/2011 et 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;
- d'approuver la dépense de maximum 2.400 EUR TVAC, inscrite à l'article 92200/724-60/9842 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0007#

3.4. Festivités – Petits matériels divers – Acquisition.
Festiviteiten – Allerlei klein materiaal – Aankoop.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à l'acquisition de petits matériels divers pour les festivités ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 29/06/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à l'acquisition de petits matériels divers pour les festivités ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) (la dépense à approuver HTVA ne dépassant pas le seuil de 8.500 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 9.500 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée constatée sur simple facture acceptée ;

Considérant que les firmes suivantes ont été consultées pour :

- l'acquisition de bahuts réfrigérés :

- MATORECA, chaussée de Dinant 320 à 5000 Namur : 3.357,34 EUR TVAC,
- CHR HORECA CONCEPT SPRL, rue Ropsy Chaudron 22 à 1070 Anderlecht : 4.283,40 EUR TVAC,
- VELD KOELTECHNIEK BVBA, Steenweg op Gierle 100 à 2300 Turnhout : pas remis prix,
- CARVEEN, Obberg 103 à 1780 Wemmel : pas remis prix,
- ICE-SHOP, rue Chaffette 10 à 4032 Chênée : pas remis prix ;

- l'acquisition de pieds de tables :

- ARTIOSI BVBA, Ninoofsesteenweg 929 à 1703 Schepdaal : 2.904 EUR TVAC,
- MANUTAN NV, Industrielaan 30 à 1740 Ternat : pas remis prix,
- KAISER KRAFT, Jan Emiel Mommaertsiaan 20 à 1831 Diegem : pas remis prix ;

- l'acquisition de chaises pliantes avec chariot :

- ARTIOSI BVBA, Ninoofsesteenweg 929 à 1703 Schepdaal : 2.223,98 EUR TVAC,
- MANUTAN NV, Industrielaan 30 à 1740 Ternat : 2.407,90 EUR TVAC,
- KAISER KRAFT, Jan Emiel Mommaertsiaan 20 à 1831 Diegem : pas remis prix ;

- l'acquisition de mange-debout avec housses :

- DISCOUNTOFFICE.BE, Z1 Research Park 310, Kranenberg 6 à 1731 Asse-Zellik : 782,87 EUR TVAC,
- STATAFELSHOP BVBA, Brielen 2 à 2830 Willebroek : 1.496,23 EUR TVAC ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit à l'article 76300/744-98 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;

Vu les articles 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d'approuver le marché relatif à l'acquisition de petits matériels divers pour les festivités ;
- de retenir la procédure négociée constatée sur simple facture acceptée comme mode de passation du marché ;
- d'attribuer ce marché aux soumissionnaires ayant remis les offres régulières les plus avantageuses, soit

- MATORECA, chaussée de Dinant 320 à 5000 Namur pour le montant d'offre contrôlé de 3.357,34 EUR TVAC (bahuts réfrigérés),
- ARTIOSI BVBA, Ninoofsesteenweg 929 à 1703 Schepdaal pour les montants d'offres contrôlés de 2.904 EUR TVAC (pieds de tables) et 2.223,98 EUR TVAC (chaises pliantes avec chariot)
- DISCOUNTOFFICE.BE, Z1 Research Park 310, Kranenberg 6 à 1731 Asse-Zellik pour le montant d'offre contrôlé de 782,87 EUR TVAC ;

- d'approuver ces dépenses par le crédit inscrit respectivement à l'article 76300/744-98/8451 - 8452 - 8453 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera financée par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0008#

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de aankoop van allerlei materieel voor de festiviteiten;

Gelet op artikel 234 van nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 29/06/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de aankoop van allerlei materieel voor de festiviteiten;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1- 1° a) (limiet van 8.500 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 110;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 4;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 9.500 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;

Overwegende dat volgende firma's geraadpleegd werden voor:

- de aankoop van koelkasten kisten:

- MATORECA, chaussée de Dinant 320 te 5000 Namur: 3.357,34 EUR incl. btw,
- CHR HORECA CONCEPT SPRL, Ropsy Chaudronstraat 22 te 1070 Anderlecht: 4.283,40 EUR incl. btw,
- VELD KOELTECHNIEK BVBA, Steenweg op Gierle 100 te 2300 Turnhout: geen prijs ingediend,
- CARVEEN, Obberg 103 te 1780 Wemmel: geen prijs ingediend,

- ICE-SHOP, rue Chaffette 10 te 4032 Chênée: geen prijs ingediend;
- de aankoop van tafelpoten:
 - ARTIOSI BVBA, Ninoofsesteenweg 929 te 1703 Schepdaal: 2.904 EUR incl. btw,
 - MANUTAN NV, Industrielaan 30 te 1740 Ternat: geen prijs ingediend,
 - KAISER KRAFT, Jan Emiel Mommaertsiaan 20 te 1831 Diegem: geen prijs ingediend;
- de aankoop van plooibare stoelen met kar:
 - ARTIOSI BVBA, Ninoofsesteenweg 929 te 1703 Schepdaal: 2.223,98 EUR incl. btw,
 - MANUTAN NV, Industrielaan 30 te 1740 Ternat: 2.407,90 EUR incl. btw,
 - KAISER KRAFT, Jan Emiel Mommaertsiaan 20 te 1831 Diegem: geen prijs ingediend;
- de aankoop van statafels met hoezen:
 - DISCOUNTOFFICE.BE, Z1 Research Park 310, Kranenberg 6 te 1731 Asse-Zellik: 782,87 EUR incl. btw,
 - STATAFELSHOP BVBA, Brielen 2 te 2830 Willebroek: 1.496,23 EUR incl. btw;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 76300/744-98 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Gelet op artikelen 234 lid 3 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST:

- de opdracht betreffende de aankoop van allerlei materieel voor de festiviteiten goed te keuren;
- de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht te kiezen;
- deze opdracht te gunnen aan de firma's die de meest voordelige regelmatige offerte ingediend hebben, zijnde:
 - MATORECA, chaussée de Dinant 320 te 5000 Namur tegen het nagerekende inschrijvingsbedrag van 3.357,34 EUR incl. btw (koelkasten kisten),
 - ARTIOSI BVBA, Ninoofsesteenweg 929 te 1703 Schepdaal tegen de nagerekende inschrijvingsbedragen van 2.904 EUR incl. btw (tafelpoten) en 2.223,98 EUR incl. btw (plooibare stoelen met kar),
 - DISCOUNTOFFICE.BE, Z1 Research Park 310, Kranenberg 6 te 1731 Asse-Zellik tegen het nagerekende inschrijvingsbedrag van 782,87 EUR incl. btw;

- deze uitgaven goed te keuren met het krediet ingeschreven respectievelijk op artikel 76300/744-98/8451 - 8452 - 8453 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017.

Deze uitgave zal van het buitengewone reservefonds afgenomen worden.

Deze beslissing zal ter informatie op de volgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden."

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0008#

3.5. Stade Fallon – Remplacement des aérothermes du hangar.
Fallonstadion – Vervanging van de kachels van de loods.

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de vervanging van de kachels van de loods van het Fallonstadion;

Gelet op artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de vervanging van de kachels van de loods van het Fallonstadion;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 8.500 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikelen 105 § 1-4° en 110;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 4;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;

Gelet de offerte van de firma MOLINEX-THERM, Excelsiorlaan 45 te 1930 Zaventem, van 19/05/2017;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 76410/724-60 van de buitengewone begroting 2017 en dat de financiering gebeurt met een lening;

Overwegende dat voorgesteld wordt om 7.000 EUR vast te leggen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan de raming van 7.000 EUR incl. btw van de opdracht voor de vervanging van de kachels van de loods van het Fallonstadion;
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;
- deze opdracht te gunnen aan de firma MOLINEX-THERM, Excelsiorlaan 45 te 1930 Zaventem;
- de betaling uit te voeren overeenkomstig de bepalingen voorzien in de offerte en met het krediet ingeschreven op artikel 76410/724-60/10442 van de buitengewone begroting 2017 waarop een bedrag van 7.000 EUR wordt vastgelegd;

- de uitgave voor deze opdracht te dekken door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0009#

3.6. Ecoles communales – Tables de pique-nique – Acquisition. Gemeentescholen – Picknicktafels – Aankoop.

DE RAAD,

Overwegende dat het nodig is om 18 picknicktafels voor de gemeentescholen aan te kopen ten einde in hun behoeften te voorzien;

Gelet op het artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het nodig is om 18 picknicktafels voor de gemeentescholen aan te kopen ten einde in hun behoeften te voorzien;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 8.500 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikelen 105 § 1-4° en 110;

Overwegende dat de uitgave op 8.000 EUR incl. btw geraamd wordt;

Overwegende dat de nodige kredieten beschikbaar zijn onder artikel 72200/741-51 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan de raming van 8.000 EUR incl. btw van de opdracht voor de aankoop van 18 picknicktafels voor de gemeentescholen;
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;
- deze opdracht te gunnen aan de firma MANUTAN, Industrielaan 30 te 1740 Ternat, mits het bedrag van maximum 8.000 EUR incl. btw;
- de uitgave voor deze opdracht in te schrijven op artikel 72200/741-51/10165 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

- de fondsen voor de betaling van deze uitgave van het buitengewoon reservefonds af te nemen.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0010#

3.7. Crèche Princesse Paola – Remplacement du revêtement de sol.
Kinderdagverblijf “Princesse Paola” – Vervanging van de vloerbekleding.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder au remplacement des revêtements de sol à la crèche Princesse Paola ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 10/08/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder au remplacement des revêtements de sol à la crèche Princesse Paola ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Considérant que le montant estimé des travaux s'élève à 12.592,32 EUR TVAC ;

Considérant que la firme TIRTIAUX, rue des Briqueteries 10 à 5590 Ciney, a été désignée par le Collège en sa séance du 14/07/2016 comme adjudicataire annuel pour les travaux de peinture et de revêtement de sol en 2016 et 2017 ;

Considérant que les crédits permettant cette dépense sont prévus au budget extraordinaire de l'exercice 2017 à l'article 84400/724-60 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le remplacement des revêtements de sol à la crèche Princesse Paola, par la firme TIRTIAUX, rue des Briqueteries 10 à 5590 Ciney, firme désignée par le Collège comme adjudicataire annuel, pour un montant de 12.592,32 EUR TVAC, inscrit à l'article 84400/724-60/11112 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0011#

4. BE-Alert – Conventions avec le Centre de crise du SPF Intérieur – Approbation.
BE-Alert – Overeenkomsten met het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu le système « BE-Alert », un système d'alerte qui permet aux autorités de diffuser un message à la population en situation d'urgence et de fournir les recommandations qui s'imposent ;

Considérant que, lors d'une situation d'urgence, l'alerte de la population est la première action en communication de crise ;

Considérant qu'il est primordial de pouvoir être alerté à temps ;

Considérant que, pour pouvoir avertir les citoyens de manière efficace en cas d'urgence, le Centre de crise du SPF Intérieur propose aux communes de souscrire au système d'alerte « BE-Alert » ;

Considérant qu'il s'agit d'une alerte multicanale, via différents canaux supplémentaires : messages vocaux vers téléphones fixes et mobiles, SMS, mails, fax et réseaux sociaux ;

Considérant qu'il y a 2 manières d'alerter par SMS : aux citoyens inscrits préalablement, en fonction de leur adresse, et sur les GSM des personnes physiquement présentes sur les lieux, ce qui ne nécessite pas d'enregistrement préalable ;

Considérant que l'inscription des citoyens est encouragée via une campagne de communication menée par le Centre de crise ;

Considérant que le Centre de crise agit en tant que pouvoir adjudicateur ;

Considérant que la commune peut donc bénéficier de conditions compétitives auprès du fournisseur de service « BE-Alert » ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de prévoir 2 conventions avec le Centre de crise du SPF Intérieur pour le service « BE-Alert », une convention générale et une convention spécifique « BE-Alert » ;

Vu les projets de convention ;

Vu l'article 232 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 10/08/2017 ;

DECIDE d'approuver les conventions avec le Centre de crise du SPF Intérieur pour le service « BE-Alert », et ce aux conditions reprises dans les conventions ci-après :

CONVENTION

ENTRE

Le Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité (représenté par le Centre de crise)

et

La Commune de Woluwe-Saint-Lambert, représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins en la personne de M. Olivier MAINGAIN, Bourgmestre, et M. Patrick LAMBERT, Secrétaire communal.

1. Introduction

Le Centre de Crise intervient comme centrale de marchés dans le sens de l'article 2, 4° de la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Par conséquent, le Centre de Crise s'engage à faire profiter les autorités locales des clauses et des conditions des marchés ainsi que des éventuelles prolongations, conformément à l'article 15 de la loi du 15/06/2006.

Une autorité locale qui est confrontée à une situation d'urgence pourra dès lors, si elle le juge nécessaire, lancer rapidement l'alerte de la population via les canaux disponibles en bénéficiant des conditions identiques aux conditions obtenues par le Centre de Crise dans le cadre du marché public.

2. Objet de la convention

La présente convention concerne plusieurs instruments de travail différents mis à disposition par le Centre de Crise comme centrale de marchés aux partenaires dans le domaine de la sécurité. Il s'agit d'instruments élaborés pour l'appui de la planification d'urgence et de la gestion de crise (par exemple la plateforme d'alerte BE-Alert, le système de gestion de crise ICMS, un contact center,...) mais qui sont susceptibles d'avoir une application en dehors de ce domaine. Pour chaque instrument de travail, une convention spécifique à part entière a été jointe décrivant les conditions pour leur utilisation correcte et leurs domaines d'application.

3. Objectif de la convention

Pour faciliter leur utilisation rapide, les autorités sont priées de signer cette convention dans le cadre de la préparation aux situations d'urgence.

Pour les utilisateurs du logiciel 3P pour la gestion des marchés publics, le Centre de Crise offre un gain de temps considérable lors de l'activation de BE-Alert, comme centrale de marchés disponible via votre accès 3P habituel.

4. Parties de la convention

Cette convention est signée entre une entité (commune, zone de police,...) et le Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité.

Entité de type 1 (Service Fédéral du Gouverneur, Commune)¹

Entité de type 2 (Zone de police, PLP, etc.)²

¹ Alerte de listes prédéfinies de contacts et alerte directe des citoyens dans le cadre d'une situation d'urgence ou d'un risque de situation d'urgence ou pour des messages d'intérêt public.

² Exclusivement l'alerte de groupes prédéfinis

- **Le responsable de l'entité (commune, zone de police...)**

de : Commune de Woluwe-Saint-Lambert

Pour le Collège des Bourgmestre et Échevins

Patrick LAMBERT et Olivier MAINGAIN

Secrétaire communal et Bourgmestre

Adresse : Avenue Paul Hymans, 2 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert

- **Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur**

Représenté par :

Nom : Thierry Davier

Fonction : chef de projet BE-Alert

SPF Intérieur

Direction Générale Centre de crise

Rue Ducale 53

1000 Bruxelles

5. Propriété intellectuelle

Ce document ainsi que l'accès et l'utilisation des instruments de travail n'impliquent aucun transfert d'un droit à l'utilisateur et en particulier, aucun droit de propriété intellectuelle.

L'instrument de travail et son contenu sont protégés par les dispositions d'application en matière de propriété intellectuelle.

6. Conditions préalables à l'utilisation par l'entité

Par cette convention, l'entité (commune, zone de police,...) s'engage à :

- Respecter une confidentialité totale en ce qui concerne les clauses et les conditions de ce marché, en particulier en ce qui concerne les conditions du prix et ce, tout au long de la durée de ce contrat;
- Ne pas vendre à des tiers les services acquis dans le cadre de cette convention ;
- Constituer une réserve budgétaire suffisante pour s'assurer du paiement effectif au contractant du marché pour les commandes réalisées, comme stipulé dans les annexes de cette convention ;
- Ne pas poursuivre ou conclure d'autres marchés avec l'adjudicataire pour la livraison des services décrits ci-dessus pour la durée de cette convention;

Le non-respect de l'une des clauses peut mettre fin à la mise à disposition du portail internet de l'entité (commune, zone de police,...).

7. Garantie

Malgré toutes les mesures en matière de subsidiarité, le Centre de Crise n'est pas responsable lorsque les instruments de travail proposés ne sont pas disponibles ou tombent en panne indépendamment de sa volonté. Des SLA spécifiques seront proposés pour les instruments de travail en ce qui concerne la disponibilité et seront précisés dans les cahiers de charge respectifs. Les utilisateurs sont eux-mêmes responsables pour le back-up de données cruciales

8. Limite de responsabilité

L'exactitude et l'actualisation des données incombent à chaque utilisateur, chacun pour sa partie. Le Centre de Crise n'est pas responsable du contenu des données autres que celles dont le Centre de Crise est propriétaire et ne peut en aucun cas être jugé responsable du caractère fautif, incorrect, incomplet ou dépassé de l'information.

L'utilisation de l'information en question, à savoir la combinaison avec d'autres données ou informations, se fait sous la responsabilité de ce dernier. Le Centre de Crise ne peut pas être jugé responsable des dégâts résultant de l'utilisation non-conforme de l'information.

Le Centre de Crise ne peut pas être jugé responsable des éventuelles fautes ou des éventuels dégâts directs ou indirects qui pourraient résulter de l'accès à ou de l'utilisation des instruments de travail proposés par l'utilisateur ou du malware qui pourrait toucher le système informatique, y compris les éléments logiques et physiques.

9. Promotion

L'entité s'engage aussi à soutenir le Centre de Crise dans ses efforts en matière de communication et de promotion relative aux instruments de travail proposés, plus particulièrement en ce qui concerne les moyens promotionnels mis à disposition par la centrale des marchés.

De plus, lorsque l'entité développe elle-même sa propre publicité, elle veille à ce que celle-ci soit préalablement validée afin de respecter ainsi le standard graphique défini par le service de communication du Centre de Crise.

10. Test d'initiatives de l'entité

Les autorités locales peuvent aussi tester les instruments de travail dans le cadre d'un exercice de planification d'urgence (conformément aux instructions du Centre de crise).

Les autorités locales en informeront préalablement par écrit le Centre de Crise, au moins 4 semaines avant la date prévue pour l'exercice. Les contacts ultérieurs préciseront les modalités d'activation dans le cadre d'une convention spécifique propre à l'exercice.

Les éventuels frais liés à l'utilisation des instruments de travail proposés dans le cadre d'un tel exercice en matière de gestion de crise sont pris en charge par l'entité.

11. Durée de la convention

Cette convention est valable pour une durée indéterminée.

Les conditions définies en annexe peuvent toutefois être modifiées unilatéralement par le Centre de Crise (ex. en cas d'intégration de nouvelles centrales de marchés, de changement de fournisseur,...). Le changement des conditions ne met toutefois pas fin à cette convention. Chaque entité inscrite sera toutefois mise au courant des conditions qui ont été changées et aura la possibilité d'accepter ou pas les nouvelles conditions et même mettre fin à cette convention et ce, sans aucune sanction.

12. Loi applicable et différends

Cette convention est régie par le droit belge.

Chaque différend relatif à l'exécution de cette convention relève de la compétence exclusive des cours et tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

13. Annexe

Vous trouverez en annexe la convention spécifique qui fait intégralement partie de cette convention.

Fait à Bruxelles, le.....

En deux exemplaires originaux,

Pour la Commune de Woluwe-Saint-Lambert,

Pour le Ministre de la Sécurité et de
l'Intérieur,

Le Secrétaire communal, Le Bourgmestre,

P. LAMBERT

O. MAINGAIN

CONVENTION BE-ALERT

Entre

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur (représenté par le Centre de Crise)

et

La Commune de Woluwe-Saint-Lambert, représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins en la personne de M. Olivier MAINGAIN, Bourgmestre, et M. Patrick LAMBERT, Secrétaire communal.

Concernant l'affiliation à la centrale de marchés du Services public fédéral Intérieur, pour la livraison d'un portail internet pour l'alerte de et l'information à la population: BE-ALERT

1. Introduction

Le Centre de Crise a conclu en octobre 2016 un marché public pour des services en ce qui concerne un système d'alerte de et d'information à la population (BE-ALERT).

Une autorité locale pourra dès lors, si elle le juge nécessaire, lancer rapidement l'alerte de la population via les canaux disponibles en bénéficiant des conditions identiques aux conditions obtenues par le Centre de Crise dans le cadre du marché public.

2. Objet de la convention

Cette convention concerne l'utilisation de BE-Alert. BE-Alert est une plateforme d'alerte permettant à l'autorité d'alerter et/ou informer directement à l'aide de diverses technologies la population et les acteurs-clés.

3. Objectif de la convention

Cette convention a pour objectif de définir les conditions d'utilisation de BE-Alert.

Pour garantir une sécurité juridique et rendre possible une légalisation sûre lors de la mise en fonction de l'alerte, la conclusion de cette convention est une condition de base pour chaque utilisation de BE-Alert par l'autorité compétente.

4. Parties de la convention

Cette convention est signée entre une entité (commune, zone de police,...) et le Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité.

Entité de type 1 (Service Fédéral du Gouverneur, Commune)³

Entité de type 2 (Zone de police, PLP, etc.)⁴

- **Le responsable de l'entité (commune, zone de police...)**

de : Commune de Woluwe-Saint-Lambert

Pour le Collège des Bourgmestre et Échevins

Patrick LAMBERT et Olivier MAINGAIN

Secrétaire communal et Bourgmestre

Adresse : Avenue Paul Hymans, 2 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert

³ Alerte de listes prédéfinies de contacts et alerte directe des citoyens dans le cadre d'une situation d'urgence ou d'un risque de situation d'urgence ou pour des messages d'intérêt public.

⁴ Exclusivement l'alerte de groupes prédéfinis

- **Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur**

Représenté par :

Nom : Thierry Davier

Fonction : chef de projet BE-Alert

SPF Intérieur

Direction Générale Centre de crise

Rue Ducale 53

1000 Bruxelles

5. Propriété intellectuelle

Ce document ainsi que l'accès et l'utilisation des instruments de travail n'impliquent aucun transfert d'un droit à l'utilisateur et en particulier aucun droit de propriété intellectuelle.

L'instrument de travail et son contenu sont protégés par les dispositions d'application en matière de propriété intellectuelle.

6. Spécificité de BE-ALERT

En général, les conditions sont fixées dans l'accord-cadre conclu par le Centre de Crise d'application pour cette convention. Les clauses techniques et administratives et les conditions du marché public pour les services sont disponibles sur le site internet <https://enot.publicprocurement.be> sous la référence IBZ/DGCC/AL/2015/BE-ALERT/001. Ce marché a été attribué à la firme Nextel (Koralenhoeve 15, 2160 Wommelgem) pour une durée de maximum six ans avec comme extrême date finale le 21 septembre 2022.

Les conditions peuvent toutefois être modifiées unilatéralement par le Centre de Crise (ex en cas d'intégration de nouvelles centrales de marchés, le changement de fournisseur,...). Le Centre de Crise assure en particulier l'opérationnalité continue du portail internet afin de permettre à l'autorité compétente de déclencher à tout instant l'alerte.

7. Modalités relatives à l'activation et l'utilisation par l'entité

Pour les entités type 2 (alerte de listes préalablement définies):

Pour ces entités, le service est uniquement disponible pour les groupes préalablement définis. Les alertes aux groupes préalablement définis peuvent être réalisées sans restriction, selon le choix de l'entité.

Pour les entités qui ont souscrit à l'option PLP (Partenariat Local de Prévention)

Pour ces entités, le service est uniquement disponible pour les citoyens qui font partie d'un groupe PLP spécifique.

Les alertes aux groupes préalablement définis peuvent être exécutées sans restriction en fonction du choix de l'entité mandatée, selon l'accord de coordination BIN et/ou le responsable policier pour BIN.

7.1. Conditions préalables

L'entité est responsable pour les données nécessaires pour l'activation de BE-Alert, notamment les données des personnes compétentes (leurs codes d'accès).

7.2. Procédure d'activation

Pour déclencher une alerte, l'entité suit la procédure mentionnée dans le "mode d'emploi" et les documents remis dans le cadre de la formation.

7.3. Promotion de l'inscription des citoyens

Le système BE-Alert est basé sur la base de données des citoyens qui se sont inscrits sur une base volontaire. L'entité s'engage à soutenir le Centre de Crise dans ses efforts en matière de communication et promotion relatives au projet BE-Alert comme défini au point 7 « Promotion de la convention générale ».

7.4. Protection des applications et confidentialité des données

L'entité soumissionnaire s'engage à assurer la protection de l'application et la confidentialité des données. Elle respectera aussi strictement les mesures imposées par le Centre de Crise. En se basant sur la politique générale de sécurité, les actes suivants sont d'avance interdits :

- La transmission écrite des mots de passe
- L'utilisation d'un même mot de passe pour différentes entités
- L'utilisation abusive du système à des fins commerciales et promotionnelles
- L'utilisation abusive (ex consultation, copiage,...) des données personnelles
- ...

Les données personnelles utilisées dans le cadre de cet accord, sont traitées conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le Centre de Crise peut à tout moment communiquer les directives supplémentaires relatives à la protection du système et la confidentialité des données aux entités inscrites. Toute constatation du non-respect de ces directives peut entraîner la fermeture de l'accès à BE-Alert.

8. Conditions financières

Les frais liés à l'installation initiale de la plateforme (installation) et la garantie de fonctionnement du système pendant la durée de la convention, sont pris en charge par le SPF Intérieur pour toutes les autorités concernées.

Les frais uniques liés à l'activation initiale d'une entité dans le système (paramètres spécifiques ...) sont supportés par l'entité qui commande ce service.

L'abonnement annuel composé des frais récurrents liés à l'entretien d'une entité dans le système est supporté par l'entité qui commande le service.

Les frais liés à l'utilisation effective de BE-Alert sont supportés par l'entité qui déclenche l'alerte. Ces frais d'utilisation (post-paid) couvrent les frais liés aux communications payantes (messages vocaux et SMS).

Pour les autres besoins, des unités de communication payée à l'avance (pre-paid) pourront être directement achetées à des prix préférentiels (prix unitaire indiqué dans le bon de commande) aux fournisseurs, au nom de l'entité (commune, zone de police,...) qui prend alors la place du Centre de Crise en ce qui concerne ses droits et responsabilités dans l'exécution des commandes.

Les packages d'unités de communication doivent être commandées via le bon de commande.

Les bons de commande peuvent être réalisés via la plateforme software 3P et envoyés au fournisseur mais ils sont aussi envoyés par email à l'équipe BE-Alert (be-alert@ibz.fgov.be) au moins deux semaines avant la date de livraison de la commande demandée.

9. Durée de la convention

La convention est valable pour une durée indéterminée.

Les conditions définies au paragraphe précédent peuvent toutefois être modifiées unilatéralement par le Centre de Crise (ex en cas d'intégration de nouvelles centrales de marchés, de changement de fournisseur,...). Le changement des conditions ne met toutefois pas fin à cette convention. Chaque entité inscrite sera toutefois mise au courant des conditions qui ont été changées et aura la possibilité d'accepter ou pas les nouvelles conditions et même mettre fin à cette convention et ce, sans aucune sanction.

10. Loi applicable et différends

Cette convention est régie par le droit belge.

Chaque différend relatif à l'exécution de cette convention relève de la compétence exclusive des cours et tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Fait à Bruxelles, le.....

En deux exemplaires originaux,

Pour la Commune de Woluwe-Saint-Lambert, Pour le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Le Secrétaire communal, Le Bourgmestre,

P. LAMBERT

O. MAINGAIN

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0012#

DE RAAD,

Gelet op het systeem "BE-Alert", een alarmsysteem dat de autoriteiten in staat stelt om tijdens noodsituaties een boodschap tot de bevolking te richten en zo de nodige aanbevelingen te verspreiden;

Overwegende dat in een noodsituatie het waarschuwen van de bevolking de eerste actie is in crisiscommunicatie;

Overwegende dat het van uiterst belang is om op tijd gewaarschuwd te kunnen worden;

Overwegende dat het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken aan de gemeenten voorstelt om zich in te schrijven in het alarmsysteem "BE-Alert" om zo de burgers in geval van nood op een efficiënte manier te kunnen waarschuwen;

Overwegende dat het om een alarm via verscheidene kanalen gaat, via verschillende bijkomende kanalen: gesproken boodschappen naar vaste en mobiele telefoons, SMS, e-mails, fax en sociale netwerken;

Overwegende dat er 2 manieren zijn om per SMS te waarschuwen: aan burgers die zich vooraf hadden ingeschreven, in functie van hun adres, en naar de GSM's van de personen die fysiek op de plaats aanwezig zijn (waarvoor men niet vooraf moet zijn ingeschreven);

Overwegende dat het Crisiscentrum de burgers via een communicatiecampagne aanmoedigt om zich te schrijven;

Overwegende dat het Crisiscentrum als aanbestedende overheid handelt;

Overwegende dat de gemeente dus van gunstige voorwaarden kan genieten bij de leverancier van de "BE-Alert"-dienst;

Overwegende dat het nodig blijkt om 2 overeenkomsten te sluiten met het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken voor de "BE-Alert"-dienst: een algemene overeenkomst en een specifieke "BE-Alert"-overeenkomst;

Gelet op de ontwerpovereenkomsten;

Gelet op artikel 232 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 10/08/2017;

BESLIST de overeenkomsten met het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken voor de “BE-Alert”-dienst goed te keuren en dit volgens de voorwaarden die vermeld staan in de volgende overeenkomsten:

OVEREENKOMST

Tussen

De Minister van Binnenlandse Zaken en Veiligheid (vertegenwoordigd door het Crisiscentrum)

en

De Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe, vertegenwoordigd door het College van burgemeester en schepenen in de persoon van de heer Olivier MAINGAIN, Burgemeester, en de heer Patrick LAMBERT, Gemeentesecretaris.

1. Inleiding

Het Crisiscentrum treedt op als Opdrachtcentrale in de zin van artikel 2,4° van de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Dientengevolge verbindt het Crisiscentrum zich ertoe om de lokale overheden te laten genieten van de clausules en voorwaarden van deze opdrachten, alsook van de eventuele verlengingen, in overeenstemming met artikel 15 van de wet van 15/06/2006.

Een lokale overheid die geconfronteerd wordt met een noodsituatie zal derhalve, indien zij dit noodzakelijk acht, snel een alarmering van de bevolking in werking kunnen zetten via de beschikbare kanalen, waarbij zij genieten van voorwaarden die identiek zijn aan de voorwaarden verkregen door het Crisiscentrum in het kader van deze overheidsopdracht.

2. Voorwerp van de overeenkomst

De voorliggende overeenkomst heeft betrekking op de verschillende werkinstrumenten die door het Crisiscentrum als opdrachtcentrale ter beschikking worden gesteld aan partners in het veiligheidsdomein. Het betreft de werkinstrumenten die ter ondersteuning van noodplanning en crisisbeheer worden uitgewerkt (bv. het alarmeringsplatform BE-Alert, het crisisbeheerssysteem ICMS, een contact center...), maar die evenwel buiten dit domein een mogelijke toepassing kennen. Voor elk afzonderlijk werkinstrument wordt een afzonderlijke specifieke overeenkomst bijgevoegd die de voorwaarden voor het correct gebruik ervan en het toepassingsdomein beschrijft.

3. Doel van de overeenkomst

Om het snelle gebruik ervan te vergemakkelijken, worden de overheden verzocht om deze overeenkomst te ondertekenen in het kader van de voorbereiding op noodsituaties.

Voor de gebruikers van het softwarepakket 3P voor het beheer van openbare aanbestedingen, biedt het Crisiscentrum u een aanzienlijke tijds winst bij de activatie van BE-Alert, als opdrachtcentrale beschikbaar via uw gebruikelijke 3P toegang.

4. Partijen bij de overeenkomst

Deze overeenkomst wordt ondertekend tussen een entiteit (gemeente, politiezone...) en de Minister van Binnenlandse Zaken en Veiligheid.

Entiteit van type 1 (Federale noodplanningsdienst van een Gouverneur, Gemeente)⁵

⁵ Alarmering van vooraf gedefinieerde lijsten van contactpersonen en rechtstreekse alarmering van burgers in het kader van een (dreigende) noodsituatie of boodschappen van algemeen belang

Entiteit van type 2 (Politie Zone, BIN, etc.)⁶

- De verantwoordelijke van de entiteit (gemeente, politiezone...)

van : Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe

Voor het College van Burgemeester en Schepenen

Patrick LAMBERT en Olivier MAINGAIN

Gemeentesecretaris en Burgemeester

Adres : Paul Hymanslaan, 2 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe

- De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken

Vertegenwoordigd door :

Naam : Thierry Davier

Functie : Projectleider BE-Alert

FOD Binnenlandse Zaken

Algemeen Directie Crisiscentrum

Hertogsstraat 53

1000 Brussel

5. Intellectuele eigendom

Dit document, evenals de toegang tot en het gebruik van de werkinstrumenten impliceren geen enkele overdracht van een recht aan de gebruiker, en in het bijzonder geen intellectuele eigendomsrechten.

De werkinstrumenten en in de inhoud ervan worden beschermd door de bepalingen die van toepassing zijn inzake intellectuele eigendom.

6. Randvoorwaarden inzake het gebruik door de entiteit

Door deze overeenkomst, verbindt de entiteit (gemeente, politiezone...) zich :

- tot een volledige vertrouwelijkheid wat de clausules en voorwaarden van deze opdracht betreft, in het bijzonder voor wat de prijsvoorwaarden betreft, en dit tijdens de volledige duur van deze overeenkomst;
- ertoe om de diensten verworven in het kader van deze overeenkomst niet aan derden door te verkopen;
- ertoe om een toereikende begrotingsreserve te vormen, om zich te verzekeren van de effectieve betaling van de aannemer van de opdracht voor de uitgevoerde bestellingen, zoals beschreven in de bijlagen aan deze conventie;
- ertoe om geen andere opdrachten voort te zetten of af te sluiten met de opdrachtnemer voor de levering van de hierboven beschreven diensten voor de duur van deze overeenkomst;

Het niet naleven van één van de clausules ervan kan een einde stellen aan het ter beschikking stellen van de werkinstrumenten aan de entiteit (gemeente, politiezone...).

7. Garantie

Ondanks alle maatregelen op vlak van redundantie, is het Crisiscentrum niet verantwoordelijk als de aangeboden werkinstrumenten buiten haar wil om niet bereikbaar zijn of uitvallen. Voor aangeboden werkinstrumenten zullen afzonderlijke SLA's gelden over de beschikbaarheid, die gepreciseerd worden in de respectievelijke lastenboeken. De gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor het bijhouden van back-ups van cruciale gegevens.

⁶ Uitsluitend alarmering van vooraf gedefinieerde lijsten van contactpersonen

8. Beperking van aansprakelijkheid

De juistheid en actualisatie van de gegevens komt toe aan elk van de gebruikers, elk voor wat zijn deel betreft. Het Crisiscentrum is niet verantwoordelijk voor de inhoud van andere gegevens dan degene waar het Crisiscentrum eigenaar van is en kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor het foutieve, onjuiste, onvolledige of achterhaalde karakter van de informatie.

Het gebruik van de desbetreffende informatie, met name de combinatie met andere gegevens of informatie, gebeurt onder de verantwoordelijkheid van deze laatste. Het Crisiscentrum kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade die voortvloeit uit een niet-conform gebruik van de informatie.

Het Crisiscentrum kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten of eventuele directe of indirecte schade die zou kunnen voortvloeien uit de toegang tot of het gebruik van de aangeboden werkinstrumenten door de gebruiker, of uit een malware die zijn informaticasysteem zou kunnen treffen, daaronder begrepen zowel de logische als de fysieke elementen.

9. Promotie

De entiteit verbindt er zich dan ook toe om het Crisiscentrum bij zijn inspanningen op het vlak van communicatie en promotie met betrekking tot de aangeboden werkinstrumenten te ondersteunen, meer bepaald met de promotiemiddelen die door de opdrachtcentrale ter beschikking worden gesteld.

Wanneer de entiteit daarnaast ook zelf zijn eigen publiciteit ontwikkelt, ziet ze er op toe dat deze voorafgaand gevalideerd wordt, om zo de grafische standaard die bepaald werd door de communicatiedienst van het Crisiscentrum te respecteren.

10. Vrijwillige oefeningen van de entiteit

De lokale overheid kan de aangeboden werkinstrumenten ook testen in het kader van een noodplanoefening, overeenkomstig de daartoe gegeven instructies door het Crisiscentrum.

De lokale overheid zal het Crisiscentrum voorafgaand hiervan schriftelijk op de hoogte moeten stellen, ten minste 4 weken voor de datum die voorzien werd voor de oefening. Latere contacten zullen de activeringsmodaliteiten preciseren in het kader van een specifieke overeenkomst eigen aan de oefening.

De eventuele kosten verbonden aan het gebruik van de aangeboden werkinstrumenten in het kader van een dergelijke oefening inzake crisisbeheer worden gedragen door de entiteit.

11. Duur van de overeenkomst

Deze overeenkomst is geldig voor een onbepaalde duur.

De voorwaarden die in de bijlage bepaald worden kunnen echter door het Crisiscentrum eenzijdig worden gewijzigd (bv. in geval van de integratie van nieuwe opdrachtcentrales, het veranderen van leverancier...). Het veranderen van de voorwaarden stelt echter geen einde aan deze overeenkomst. Wel zal elke ingeschreven entiteit op de hoogte worden gebracht van de veranderde voorwaarden en de mogelijkheid krijgen de nieuwe voorwaarden wel of niet te aanvaarden en zelfs een einde te stellen aan deze overeenkomst, en dit zonder enige bestraffing.

12. Toepasselijk recht en geschillen

Deze overeenkomst wordt beheerst door het Belgisch recht.

Elk geschil met betrekking tot de uitvoering van deze overeenkomst valt onder de exclusieve bevoegdheid van de hoven en rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

13. Bijlagen

Als bijlage vindt u de specifieke overeenkomst die integraal deel uitmaken van deze overeenkomst.

Gedaan te Brussel, op.....

In twee originele exemplaren,

Voor de Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe

Voor De Minister van Veiligheid en
Binnenlandse Zaken

De Gemeentesecretaris, De Burgemeester,

P. LAMBERT

O. MAINGAIN

BE-ALERT OVEREENKOMST

Tussen

De Minister van Binnenlandse Zaken en Veiligheid (vertegenwoordigd door het Crisiscentrum)

En

De Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe, vertegenwoordigd door het College van burgemeester en schepenen in de persoon van de heer Olivier MAINGAIN, Burgemeester, en de heer Patrick LAMBERT, Gemeentesecretaris.

Betreffende de aansluiting bij de opdrachtcentrale vanwege de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, voor de levering van het webportaal voor de alarmering van en de informatie aan de bevolking : BE-ALERT

1 Inleiding

Het Crisiscentrum heeft in oktober 2016 een overheidsopdracht voor diensten afgesloten betreffende een systeem inzake alarmering van en informatie aan de bevolking (BE-ALERT).

Een lokale overheid zal derhalve, indien zij dit noodzakelijk acht, snel een alarmering in werking kunnen zetten via de beschikbare kanalen, waarbij zij genieten van voorwaarden die identiek zijn aan de voorwaarden verkregen door het Crisiscentrum in het kader van deze overheidsopdracht.

2 Voorwerp van de overeenkomst

Deze overeenkomst heeft betrekking op het gebruik van BE-Alert. BE-Alert is een alarmeringsplatform, waarmee de overheid met verschillende technologieën de bevolking en sleutelactoren rechtstreeks kan alarmeren en/of informeren.

3 Doel van de overeenkomst

Deze overeenkomst heeft als doel om de gebruiksvoorwaarden van BE-ALERT te definiëren.

Om een rechtszekerheid te waarborgen en een veilige legalisatie mogelijk te maken bij het in werking stellen van de alarmering, is het afsluiten van deze overeenkomst een basisvoorwaarde voor elk gebruik van BE-ALERT door de bevoegde overheid.

4 Partijen bij de overeenkomst

Deze overeenkomst wordt ondertekend tussen een entiteit (gemeente, politiezone...) en de Minister van Binnenlandse Zaken en Veiligheid.

Entiteit van type 1 (Federale noodplanningsdienst van een Gouverneur, Gemeente)⁷

Entiteit van type 2 (Politie Zone, BIN, etc.)⁸

⁷ Alarmering van vooraf gedefinieerde lijsten van contactpersonen en rechtstreekse alarmering van burgers in het kader van een (dreigende) noodsituatie of boodschappen van algemeen belang

- **De verantwoordelijke van de entiteit (gemeente, politiezone...)**

van : Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe

Voor het College van Burgemeester en Schepenen

Patrick LAMBERT en Olivier MAINGAIN

Gemeentesecretaris en Burgemeester

Adres : Paul Hymanslaan, 2 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe

- **De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken**

Vertegenwoordigd door :

Naam : Thierry Davier

Functie : Projectleider BE-Alert

FOD Binnenlandse Zaken

Algemeen Directie Crisiscentrum

Hertogsstraat 53

1000 Brussel

5 Intellectuele eigendom

Dit document, evenals de toegang tot en het gebruik van de werkinstrumenten impliceren geen enkele overdracht van een recht aan de gebruiker, en in het bijzonder geen intellectuele eigendomsrechten.

De werkinstrumenten en in de inhoud ervan worden beschermd door de bepalingen die van toepassing zijn inzake intellectuele eigendom.

6 Specificiteit van BE-ALERT

Over het algemeen zijn de voorwaarden vastgelegd in de raamovereenkomst afgesloten door het Crisiscentrum van toepassing op deze overeenkomst. De administratieve en technische clausules en voorwaarden van de overheidsopdracht voor diensten zijn beschikbaar op de website <https://enot.publicprocurement.be> onder de referentie IBZ/DGCC/AL/2015/BE-ALERT/001. Deze markt werd gegund aan de firma Nextel (Koralenhoeve 15, 2160 Wommelgem) voor een looptijd van maximaal zes jaar met als uiterste einddatum 21 september 2022.

Deze voorwaarden kunnen door het Crisiscentrum eenzijdig worden gewijzigd (bv. in geval van de integratie van nieuwe opdrachtcentrales, het veranderen van leverancier...). Het Crisiscentrum zorgt in het bijzonder voor de doorlopende operationaliteit van het webportaal om het een bevoegde overheid mogelijk te maken om te allen tijde een alarmering in werking te stellen.

7 Modaliteiten inzake de activering en het gebruik door de entiteit

Voor de entiteiten type 2 (alarmering van vooraf gedefinieerde lijsten):

Voor deze entiteiten is de dienstverlening enkel beschikbaar voor vooraf bepaalde groepen. De alarmeringen aan de vooraf bepaalde groepen kunnen worden uitgevoerd zonder beperking, naar keuze van de entiteit.

Voor de entiteiten die intekenden voor de optie BIN (Buurt Informatie Netwerk)

Voor deze entiteiten is de dienstverlening enkel beschikbaar voor de burgers die deel uitmaken van specifieke BIN-groepen (Buurt Informatie Netwerk).

De alarmeringen aan de vooraf bepaalde groepen kunnen worden uitgevoerd zonder beperking, naar keuze van de entiteit, afgevaardigd volgens het akkoord van de BIN-coördinator en/of de verantwoordelijke politieagent voor de BIN.

⁸ Uitsluitend alarmering van vooraf gedefinieerde lijsten van contactpersonen

7.1 Randvoorwaarden

De entiteit is verantwoordelijk voor de gegevens die noodzakelijk zijn voor de activering van BE-ALERT, namelijk de gegevens van de bevoegde personen (hun toegangscodes en wachtwoorden).

7.2 Activeringsprocedure

Om een alarmering in werking te stellen, volgt de entiteit de procedure die vermeld wordt in de « Gebruiksaanwijzing » en de documenten die overhandigd werden in het kader van de opleiding.

7.3 Promotie van inschrijving door burgers

Het systeem BE-Alert is gebaseerd op een databank van burgers die zich op vrijwillige basis inschreven. De entiteit verbindt er zich dan ook toe om het Crisiscentrum bij zijn inspanningen op het vlak van communicatie en promotie met betrekking tot het BE-Alert-project te ondersteunen, zoals bepaald in punt 7 “Promotie” van de algemene conventie.

7.4 Beveiliging van de toepassingen en vertrouwelijkheid van de gegevens

De inschrijvende entiteit verbindt er zich toe mee in te staan voor de bescherming van de toepassing en de vertrouwelijkheid van de gegevens. Ze zal zich dan ook strikt houden aan de maatregelen die door het Crisiscentrum worden opgelegd. Steunend op deze algemene veiligheidspolitiek zijn volgende handelingen bij voorbaat verboden:

- Het schriftelijk doorgeven van paswoorden
- Het gebruik van eenzelfde paswoord door verschillende entiteiten
- Het oneigenlijk gebruik van het systeem voor commerciële en promotionele doeleinden
- Het oneigenlijk gebruik (bv. Raadpleging, kopiëren...) van ingevoerde persoonsgegevens
- ...

De persoonsgegevens die in het kader van deze overeenkomst gebruikt worden, worden behandeld met respect voor de wet van 8 december 1992 voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het Crisiscentrum kan te allen tijde bijkomende richtlijnen met betrekking tot de beveiliging van het systeem en de vertrouwelijkheid van gegevens communiceren aan de ingeschreven entiteiten. Elke vaststelling van het niet-naleven van deze richtlijnen kan leiden tot het afsluiten van de toegang tot BE-Alert.

8 Financiële voorwaarden

De kosten die verbonden zijn aan de initiële instelling van het platform (installatie) en de werkingsgarantie van het systeem tijdens de duur van de overeenkomst, worden gedragen door de FOD Binnenlandse Zaken voor alle betrokken overheden.

De unieke kosten die verbonden zijn aan de initiële activering van een entiteit in het systeem (specifieke parameters, ...) worden gedragen door de entiteit die deze dienst bestelt.

Het jaarabonnement bestaande uit de terugkerende kosten die verbonden zijn aan het onderhoud van een entiteit in het systeem, worden gedragen door de entiteit die deze dienst bestelt.

De kosten die verbonden zijn aan het effectief gebruik van BE-ALERT worden gedragen door de entiteit die het alarm afkondigt. Deze kosten voor het gebruik (POST-PAID) dekken de kosten die verbonden zijn aan de betalende communicaties (stemberichten en SMS).

Voor andere noden kunnen pakketten met vooraf betaalde communicatie-eenheden (PRE-PAID) aan voorkeursprijzen (eenheidsprijs vermeld in de bestelbon) rechtstreeks aangekocht worden bij de leveranciers in naam van de entiteit (gemeente, politiezone, ...) die hierdoor de plaats inneemt van het Crisiscentrum op het vlak van haar rechten en verantwoordelijkheden bij de uitvoering van haar bestellingen.

De pakketten met communicatie-eenheden moeten besteld worden via de bestelbon.

De bestelbonnen kunnen worden aangemaakt via het softwareplatform 3P en worden naar de leverancier gestuurd, maar ook per e-mail aan team BE-Alert (be-alert@ibz.fgov.be) bezorgd ten minste 2 weken voor de leveringsdatum van de gevraagde bestelling.

9 Duur van de overeenkomst

Deze overeenkomst is geldig voor een onbepaalde duur.

De voorwaarden kunnen echter door het Crisiscentrum eenzijdig worden gewijzigd (bv. in geval van de integratie van nieuwe opdrachtcentrales, het veranderen van leverancier...). Het veranderen van de voorwaarden stelt echter geen einde aan deze overeenkomst. Wel zal elke ingeschreven entiteit op de hoogte worden gebracht van de veranderde voorwaarden en de mogelijkheid krijgen de nieuwe voorwaarden wel of niet te aanvaarden en zelfs een einde te stellen aan deze overeenkomst, en dit zonder enige bestraffing.

10 Toepasselijk recht en geschillen

Deze overeenkomst wordt beheerst door het Belgisch recht.

Elk geschil met betrekking tot de uitvoering van deze overeenkomst valt onder de exclusieve bevoegdheid van de hoven en rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Gedaan te Brussel, op.....

In twee originele exemplaren,

Voor de Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe

Voor De Minister van Veiligheid en
Binnenlandse Zaken

De Gemeentesecretaris, De Burgemeester,

P. LAMBERT

O. MAINGAIN

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0012#

5. Terrains situés avenue des Iles d'Or – Demande de classement (extension) – Lancement de la procédure – Approbation.
Terreinen gelegen Goudeneilandenlaan – Aanvraag tot bescherming (uitbreiding) – Inleiding van de procedure – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 03/03/2005 classant comme monument certaines parties de l'aile primitive de l'ancienne ferme Hof ter Cauwerschueren et son fournil et comme site les abords immédiats de la ferme en raison de leur intérêt historique, archéologique et esthétique ;

Vu le permis d'urbanisme délivré pour la construction d'un immeuble de logements sur la parcelle 46T et la densité de constructions aux abords de cette zone classée ;

Considérant, par conséquent, qu'il est important de conserver un espace vert dans ce quartier ;

Considérant la volonté de préserver cet espace vert et de renforcer sa protection ;

Considérant que les parcelles 46S, 58E2 et 50Y3 sont à ce jour propriété de la commune tandis que la parcelle 50Z3 appartient à un propriétaire privé ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestres et échevins du 29/06/2017

DECIDE :

- d'introduire à la Direction des Monuments et des Sites la demande d'extension de la zone de classement de l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 03/03/2005, classant comme monument certaines parties de l'aile primitive de l'ancienne ferme Hof ter Cauwerschueren et son fournil et comme site les abords immédiats de la ferme, à la parcelle 46S et à la totalité des parcelles 58E2, 50Z3 et 50Y3 à l'exception d'une bande d'environ 1,70 m pour permettre le stationnement le long de la voirie.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0013#

DE RAAD,

Gelet op het besluit van de Brusselse Regering van 03/03/2005 tot bescherming als monument van bepaalde delen van de oude vleugel van de voormalige boerderij Hof ter Cauwerschueren en haar bakhuis en als landschap van de onmiddellijke omgeving van de boerderij wegens hun historische, archeologische en esthetische waarde;

Gelet op de stedenbouwkundige vergunning afgeleverd voor het optrekken van een flatgebouw op het perceel 46T en de gebouwendichtheid in de buurt van deze beschermde zone;

Overwegende dat het bijgevolg belangrijk is een groene ruimte in deze wijk te bewaren;

Gelet op de wil om deze groene ruimte te behouden en beter te beschermen;

Overwegende dat de percelen 46S, 58E2 en 50Y3 nu eigendom van de gemeente zijn terwijl het perceel 50Z3 tot een privé-eigenaar behoort;

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 29/06/2017;

BESLIST:

- bij de Directie Monumenten en Landschappen de aanvraag tot uitbreiding van de beschermingszone van het besluit van de Brusselse Regering van 03/03/2005 tot bescherming als monument van bepaalde delen van de oude vleugel van de voormalige boerderij Hof ter Cauwerschueren en haar bakhuis en als landschap van de onmiddellijke omgeving van de boerderij, met het perceel 46S en het geheel van de percelen 58E2, 50Z3 en 50Y3 met uitzondering van een strook van ongeveer 1,70 m om het parkeren langs de weg mogelijk te maken.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.
#018/28.08.2017/A/0013#

6. Service Jeunesse (Wolu Jeunes) – Matériel radio – Acquisition – Dépense – Information.
Dienst Jeugd (Wolu Jeunes) – Radiomateriaal – Aankoop – Uitgave – Informatie.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'indique d'acquérir du matériel destiné à équiper le studio de la web-radio du service Jeunesse (Wolu Jeunes) sis avenue Prekelinden 78 en c/c ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 29/06/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'indique d'acquérir du matériel destiné à équiper le studio de la web-radio du service Jeunesse (Wolu Jeunes), avenue Prekelinden 78 en c/c ;

Considérant que la firme MICROCITY, rue Blaes 260 à 1000 Bruxelles, a remis offre pour une dépense contrôlée de 1.612 EUR TVAC ;

Considérant que les crédits pour l'acquisition de ce type de matériel sont disponibles à l'article 76100/744-98 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;

Vu l'article 26 § 1, 1^oa) de la loi du 15/06/2006 relatif aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et de services ;

Vu l'article 110 de l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'article 234§3 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

- d'acquérir du matériel radio pour équiper le studio de la web-radio du service Jeunesse (Wolu Jeunes), avenue de Prekelinden 78 en c/c, auprès de la firme MICROCITY, rue Blaes 260 à 1000 Bruxelles, à raison de 1.612 EUR TVAC selon son offre de prix du 05/05/2017, en application de l'article 26 § 1 1^oa) de la loi du 15/06/2006 et de l'article 110 de l'arrêté royal du 15/07/2011 sur les marchés publics ;
- d'imputer la dépense de 1.612 EUR tvac à l'article 76100/744-98/8559 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;
- de couvrir cette dépense au moyen d'un prélèvement du fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0014#

7. Association des Commerçants de la Rive droite de la Woluwe – Subvention – Octroi – Approbation.
Handelsvereniging van de Rechteroever van de Woluwe – Subsidie – Toekenning – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu la lettre du 27/06/2017 de l'Association des Commerçants de la Rive droite de la Woluwe sollicitant l'octroi d'un subside de la commune pour l'organisation de leur brocante du 04/06/2017 ;

Vu la décision du 09/03/2017 du Collège des bourgmestre et échevins autorisant l'organisation de cet événement ainsi que le prêt de matériel ;

Vu les crédits prévus au budget 2017 à l'article 52003/332-02 pour un montant total de 10.000 EUR ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/07/2017 ;

DECIDE :

- de verser un subside de 500 EUR, inscrit à l'article 52003/332-02/9732 du budget 2017, au compte n° BE85 3300 9360 0206 de l'Association des Commerçants de la Rive droite de la Woluwe, rue des Déportés 21 en c/c, pour l'organisation de la brocante annuelle du 04/06/2017.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0015#

8. OCMW – Installatie van een lid van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn – Overtallig lid – Informatie.
CPAS – Installation d'un membre du Conseil de l'Action sociale – Membre surnuméraire – Information.

DE RAAD,

Gelet op de organieke wet van 08/07/1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de beraadslaging van 04/07/2017 van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn betreffende de installatie van mw. Godelieve LIPPENS als lid van rechtswege van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn, dat de Nederlandstalige groep vertegenwoordigt;

Overwegende dat het aantal leden van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn zo van 13 naar 14 wordt gebracht;

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 10/08/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging van 04/07/2017 van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn betreffende de installatie van mw. Godelieve LIPPENS als lid van rechtswege van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn, dat behoort tot de Nederlandstalige groep.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0016#

LE CONSEIL,

Vu la loi du 08/07/1976 organique des centres publics d'action sociale ;

Vu la délibération du 04/07/2017 du Conseil de l'Action sociale relative à l'installation de Mme Godelieve LIPPENS comme membre de plein droit du Conseil de l'Action sociale, représentant le groupe linguistique néerlandais ;

Considérant que le nombre de membres du Conseil de l'Action sociale est ainsi porté de 13 à 14 ;

Vu la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 10/08/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération du 04/07/2017 du Conseil de l'Action sociale relative à l'installation de Mme Godelieve LIPPENS comme membre de plein droit du Conseil de l'Action sociale, appartenant au groupe linguistique néerlandais.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0016#

9. CPAS – Budget 2017 – Modification budgétaire 1 – Approbation.
OCMW – Begroting 2017 – Begrotingswijziging 1 – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu l'article 88 de la loi du 08/07/1976 organique des centres publics d'action sociale ;

Vu le budget du CPAS pour l'exercice 2017, adopté par le Conseil de l'Action sociale le 06/12/2016 et approuvé par le Conseil communal le 19/12/2016 ;

Vu la modification budgétaire 1 du CPAS pour l'exercice 2017 arrêtée par le Conseil de l'Action sociale le 06/06/2017 et reçue à la commune le 29/06/2017 ;

Considérant que cette modification vise les services d'exploitation et d'investissement ;

Considérant que cette modification budgétaire ne modifie pas la dotation communale ;

Vu l'article 255, 16° de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/07/2017 ;

DECIDE d'approuver la modification 1 apportée au budget 2017 du Centre Public d'Action Sociale de Woluwe-Saint-Lambert.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0017#

DE RAAD,

Gelet op artikel 88 van de wet van 08/07/1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de begroting van het OCMW voor het dienstjaar 2017, gestemd op 06/12/2016 door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn en door de Gemeenteraad op 19/12/2016 goedgekeurd;

Gelet op de begrotingswijziging 1 van het OCMW voor het dienstjaar 2017, vastgesteld door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn op 06/06/2017 en door de gemeente op 29/06/2017 ontvangen;

Overwegende dat deze wijziging betrekking heeft op de beheers- en investeringsdienst;

Overwegende dat deze begrotingswijziging de gemeentelijke dotatie niet wijzigt;

Gelet op artikel 255, 16° van de nieuwe gemeentewet ;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/07/2017;

BESLIST de wijziging 1 aangebracht aan de begroting 2017 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Lambrechts-Woluwe goed te keuren.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0017#

10. Cultes – Budgets – Comptes – Avis.
Erediensten – Begrotingen – Rekeningen – Advies.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le compte pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'église du Divin Sauveur qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Schaerbeek ;

Considérant que ce compte est clôturé avec un boni de 32.037,75 EUR ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 03/08/2017;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le compte de l'exercice 2016 de la Fabrique d'église du Divin Sauveur, qui est clôturé comme suit :

Recettes :	42.456,69 EUR
Dépenses :	10.418,94 EUR

Excédent :	32.037,75 EUR
	=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0018#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet van 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2016 van de Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker die, voor advies, aan de Gemeenteraad wordt voorgelegd;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Schaerbeek;

Overwegende dat deze rekening afgesloten werd met een batig saldo van 32.037,75 EUR

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de rekening van het dienstjaar 2016 van de Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker, die als volgt werd afgesloten:

Ontvangsten:	42.456,69 EUR
Uitgaven:	10.418,94 EUR

Batig saldo:	32.037,75 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0018#

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le compte pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'église Notre-Dame de l'Assomption qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;

Considérant que ce compte est clôturé en équilibre ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 03/08/2017 ;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le compte de l'exercice 2016 de la Fabrique d'église Notre-Dame de l'Assomption qui est clôturé comme suit :

Recettes :	16.782,51 EUR
Dépenses :	16.782,51 EUR

Equilibre :	0 EUR
	=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0019#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet van 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2016 van de Onze-Lieve-Vrouw-Hemelvaartkerkfabriek die, voor advies, aan de Gemeenteraad wordt voorgelegd;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe;

Overwegende dat deze rekening afgesloten werd in evenwicht;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de rekening van het dienstjaar 2016 van de Onze-Lieve-Vrouw-Hemelvaartkerkfabriek, die als volgt werd afgesloten:

Ontvangsten:	16.782,51 EUR
Uitgaven:	16.782,51 EUR

Evenwicht:	0,00 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0019#

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le compte pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'église Saint-Henri qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre et Etterbeek ;

Considérant que ce compte est clôturé avec un déficit au service ordinaire de 13.339,11 EUR et un boni au service extraordinaire de 13.332,69 EUR ;

Considérant que le compte 2016 a été clôturé avec un déficit de 6,42 EUR ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 03/08/2017 ;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le compte de l'exercice 2016 de la Fabrique d'église Saint-Henri qui est clôturé comme suit :

Au service ordinaire :

Recettes :	10.024,08 EUR
Dépenses :	23.363,19 EUR

Déficit :	13.339,11 EUR
	=====

Au service extraordinaire :

Recettes :	703.747,48 EUR
Dépenses :	690.414,79 EUR

Boni :	13.332,69 EUR
	=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0020#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet van 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2016 van de Sint-Hendrikerkerkfabriek die, voor advies, aan de Gemeenteraad wordt voorgelegd;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeenten, Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe en Etterbeek;

Overwegende dat deze rekening afgesloten werd op de gewone dienst met een tekort van 13.339,11 EUR en op de buitengewone dienst met een batig saldo van 13.332,69 EUR;

Overwegende dat de rekening 2016 vastgesteld is geweest met een tekort van 6,42 EUR;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de rekening van het dienstjaar 2016 van de Sint-Hendrikerkerkfabriek die als volgt werd afgesloten:

Gewone dienst:

Ontvangsten:	10.024,08 EUR
Uitgaven:	23.363,19 EUR

Tekort:	13.339,11 EUR
	=====

Buitengewone dienst:

Ontvangsten: 703.747,48 EUR

Uitgaven: 690.414,79 EUR

Batig saldo: 13.332,69 EUR

=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0020#

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le compte pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'église Saint-Lambert qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire de la commune ;

Considérant que ce compte est clôturé avec un boni de 61.157 EUR ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 03/08/2017 ;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le compte de l'exercice 2016 de la Fabrique d'église Saint-Lambert, qui est clôturé comme suit :

Recettes : 2.836.303 EUR

Dépenses : 2.775.145 EUR

Excédent : 61.157 EUR

=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0021#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet van 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2016 van de Sint-Lambertuskerkfabriek die, voor advies, aan de Gemeenteraad wordt voorgelegd;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeente;

Overwegende dat deze rekening afgesloten werd met een batig saldo van 61.157 EUR;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de rekening van het dienstjaar 2016 van de Sint-Lambertuskerkfabriek, die als volgt werd afgesloten:

Ontvangsten:	2.836.303 EUR
Uitgaven:	2.775.145 EUR

Batig saldo:	61.157 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.
#018/28.08.2017/A/0021#

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le compte pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;

Considérant que ce compte est clôturé en boni de 623,16 EUR ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et échevins du 03/08/2017 ;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le compte de l'exercice 2016 de la Fabrique d'Eglise

Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe qui est clôturé comme suit :

Recettes :	14.800,00 EUR
Dépenses :	14.176,84 EUR

Boni :	623,16 EUR
	=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0022#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet van 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2016 van de Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe die, voor advies, aan de Gemeenteraad wordt voorgelegd;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeenten Sint-Lambrecht-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe;

Overwegende dat deze rekening afgesloten werd met een batig saldo van 623,16 EUR;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de rekening van het dienstjaar 2016 van de Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe, die als volgt werd afgesloten:

Ontvangsten:	14.800,00 EUR
Uitgaven:	14.176,84 EUR

Batig saldo:	623,16 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0022#

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le budget pour l'exercice 2017 de la Fabrique d'Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;

Considérant que ce budget est présenté en boni de 821 EUR, sans aucune intervention financière des communes.

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 03/08/2017;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le budget de l'exercice 2017 de la Fabrique d'Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe, qui est clôturé, en boni de 821 EUR, sans aucune intervention financière des communes :

Recettes :	15.000 EUR
Dépenses :	14.179 EUR

Boni :	821 EUR
	=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0023#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2017 van de Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe;

Overwegende dat deze begroting met een batig saldo van 821 EUR voorgesteld wordt, zonder financiële tussenkomst van de gemeenten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de begroting voor het dienstjaar 2017 van de Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe, die met een batig saldo van 821 EUR wordt voorgesteld zonder financiële tussenkomst van de gemeenten:

Ontvangsten:	15.000 EUR
Uitgaven:	14.179 EUR

Boni:	821 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.
#018/28.08.2017/A/0023#

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance régionale du 19/02/2004 modifiant le décret impérial du 30/12/1809 concernant les fabriques d'église ;

Vu la loi du 27/03/2006 modifiant la loi du 04/03/1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'ordonnance régionale du 18/07/2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13/07/2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le budget pour l'exercice 2018 de la Fabrique d'Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe qui est soumis à l'avis du Conseil communal ;

Considérant que la circonscription de cette paroisse s'étend sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre ;

Considérant que ce budget est présenté en boni de 321 EUR, sans aucune intervention financière des communes.

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 03/08/2017;

DECIDE d'émettre un avis favorable sur le budget de l'exercice 2018 de la Fabrique d'Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe, qui est clôturé, en boni de 321 EUR, sans aucune intervention financière des communes :

Recettes :	33.000 EUR
Dépenses :	32.679 EUR

Boni :	321 EUR
	=====

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/28.08.2017/A/0024#

DE RAAD,

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 19/02/2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30/12/1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 27/03/2006 tot wijziging van de wet van 04/03/1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de gewestelijke ordonnantie van 18/07/2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13/07/2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2018 van de Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe;

Overwegende dat deze begroting met een batig saldo van 321 EUR voorgesteld wordt, zonder financiële tussenkomst van de gemeenten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

BESLIST een gunstig advies te geven over de begroting voor het dienstjaar 2018 van de Kerkfabriek van de Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe, die met een batig saldo van 321 EUR wordt voorgesteld zonder financiële tussenkomst van de gemeenten:

Ontvangsten:	33.000 EUR
Uitgaven:	32.679 EUR

Boni:	321 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0024#

11. Caisse communale – Procès-verbal de vérification du 2^e trimestre 2017 – Communication.
Gemeentekas – Proces-verbaal van verificatie van het 2e trimester 2017 – Mededeling.

LE CONSEIL,

Vu le procès-verbal de vérification de l'encaisse du receveur communal du 2^e trimestre 2017 établi le 29/06/2017 par le receveur communal ;

Vu l'article 131 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/07/2017 ;

PREND CONNAISSANCE

du procès-verbal de vérification de l'encaisse du receveur communal pour le 2^e trimestre 2017.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
#018/28.08.2017/A/0025#

DE RAAD,

Gelet op het proces-verbaal van verificatie van de kas van de gemeenteontvanger van het 2e trimester 2017 opgesteld op 29/06/2017 door de ontvanger;

Gelet op artikel 131 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/07/2017;

NEEMT KENNIS

van het proces-verbaal van verificatie van de kas van de gemeenteontvanger voor het 2e trimester 2017.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.
#018/28.08.2017/A/0025#

12. Crèche Roodebeek – Acquisition et installation d'un kit d'accès avec 2 lecteurs de badges – Dépense – Information.
Kinderdagverblijf Roodebeek – Aankoop en installatie van een toegangscontrolekit met 2 kaartlezers – Uitgave – Informatie.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il est nécessaire de se doter d'un kit d'accès avec 2 lecteurs de badges pour la crèche néerlandophone « Kinderdagverblijf Roodebeek » ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 29/06/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il est nécessaire de se doter d'un kit d'accès avec 2 lecteurs de badges pour la "kinderdagverblijf Roodebeek" ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1^a), l'AR du 14/01/2013 ;
 Vu la loi du 17/6/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
 Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 110 ;
 Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;
 Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 1.876 EUR TVAC ;
 Considérant que la dépense est prévue au budget extraordinaire de l'exercice 2017 à l'article 84400/742-53 ;
 Considérant qu'il est proposé d'engager un montant de 1.876 EUR TVAC ;
 Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al.3 et 236 ;
 DECIDE

- d'approuver l'achat et l'installation d'un kit d'accès avec 2 lecteurs de badges pour la "kinderdagverblijf Roodebeek" pour un montant de 1.876 EUR TVAC auprès de la firme Electricité Technique Sécurité Sprl, avenue des Pâquerettes 55/39 à 1410 Waterloo ;
- d'approuver le paiement suivant les dispositions prévues au budget extraordinaire de l'exercice 2017 et d'inscrire la dépense à l'article 84400/742-53/8575.
- de prélever les fonds nécessaires au paiement de la dépense sur le Fonds de Réserve Extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.
 #018/28.08.2017/A/0026#

13. Gemeentescholen – Verloven en vakanties 2017-2018 – Vaststelling – Goedkeuring.
Ecoles communales – Congés et vacances 2017-2018 – Fixation – Approbation

DE RAAD,

Gelet op het besluit van 17/04/1991 van de Vlaamse Regering tot organisatie van het schooljaar in het basis- en secundair onderwijs, in het deeltijds onderwijs en in het onderwijs voor sociale promotie georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de Vlaamse Regering;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

STELT VAST, als volgt, voor het schooljaar 2017-2018, de vakanties en verlofdagen van de kleuter- en lager onderwijs in het Nederlands taalstelsel:

OFFICIELE DAGEN

- Herfstvakantie: van maandag 30/10/2017 tot zondag 05/11/2017
- Kerstvakantie: van maandag 25/12/2017 tot zondag 07/01/2018
- Krokusvakantie: van maandag 12/02/2018 tot zondag 18/02/2018
- Paasvakantie: van maandag 02/04/2018 tot zondag 15/04/2018
- Feest van de arbeid: dinsdag 01/05/2018
- Hemelvaart: donderdag 10/05/2018
- Pinkstermaandag: maandag 21/05/2018

FACULTATIEVE DAGEN (3 dagen)

- Woensdag 09/05/2018
- Dinsdag 22/05/2018
- Woensdag 23/05/2018

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0027#

DE RAAD,

Gelet op het besluit van 17/04/1991 van de Vlaamse Regering tot organisatie van het schooljaar in het basis- en secundair onderwijs, in het deeltijds onderwijs en in het onderwijs voor sociale promotie georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de Vlaamse Regering;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 03/08/2017;

STELT VAST, als volgt, voor het schooljaar 2017-2018, de vakanties en verlofdagen van de Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord:

OFFICIELE DAGEN

- Herfstvakantie: van maandag 30/10/2017 tot zondag 05/11/2017
- Wapenstilstand: zaterdag 11/11/2017
- Kerstvakantie: van maandag 25/12/2017 tot zondag 07/01/2018
- Krokusvakantie: van maandag 12/02/2017 tot zondag 18/02/2018
- Paasvakantie: van maandag 02/04/2018 tot maandag 15/04/2018
- Feest van de arbeid: dinsdag 01/05/2018
- Hemelvaart: donderdag 10/05/2018
- Pinkstermaandag: maandag 21/05/2018

FACULTATIEVE DAGEN (2 dagen)

- Vrijdag 11/05/2018
- Zaterdag 12/05/2018

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/28.08.2017/A/0028#

14. Diverses voiries communales – Renouvellement asphaltique – Dotation triennale d'investissement 2016-2018 – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation.
Verschillende straten van de gemeente – Vernieuwing van de asfaltbekleding – Driejarig investeringsprogramma 2016-2018 – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de renouveler le revêtement asphaltique de diverses artères communales ;

Vu la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36 ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18/04/2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1238 relatif au marché intitulé « ID1238 - Renouvellement asphaltique de diverses voiries communales » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 588.774,87 EUR TVAC et que le montant limite de commande des travaux s'élève à 593.500 EUR TVAC et le montant limite de commande de la coordination sécurité s'élève à 6.500 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure ouverte ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 42100/735-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 et qu'il sera financé par emprunt et subsides ;

Considérant que la dotation triennale s'élève pour la commune à 269.633 EUR ;

Vu le Programme Triennal d'Investissement 2016-2018 ;

Vu le procès-verbal de la réunion du comité d'accompagnement mixte Région-Commune du 21/11/2016 ;

Vu l'approbation du choix des projets et demandes de subsides en sa séance du 19/12/2016 ;

Vu la liste des voiries ainsi que leur estimation reprises dans ledit programme :

- Avenue Heydenberg (entre Mai et Roodebeek), estimée à 195.000 EUR,
- Avenue Heydenberg (3^e et dernière partie), estimée à 275.000 EUR,
- Avenue du Val d'Or, estimée à 105.000 EUR,
- Avenue Jean Roch Collon, estimée à 160.000 EUR,
- Avenue Echevin Van Muylders, estimée à 105.000 EUR,
- Avenue Victor Gilsoul, estimée à 185.000 EUR,
- Avenue Guillaume Abeloos, estimée à 90.000 EUR,
- Rue de Décembre, estimée à 65.000 EUR ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 10/08/2017 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017 -1238 et le montant estimé du marché intitulé « ID1238 - Renouvellement asphaltique de diverses voiries communales », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé pour les travaux s'élevant à 588.774,87 EUR TVAC ;
- de passer le marché par la procédure ouverte ;
- de compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national ;
- d'engager 593.500 EUR pour les travaux et 6.500 EUR pour la coordination sécurité à l'article 42100/735-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;

- de solliciter les subventions pour la réalisation des projets mentionnés dans le Programme Triennal d'Investissement 2016-2018 ;
- de s'engager à assurer l'entretien et la gestion des biens subsidiés et de dresser à cette fin un programme d'entretien spécifique au projet portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive de l'ouvrage, indiquant les prévisions financières pour chaque exercice budgétaire ;
- de s'engager à ne pas aliéner ni modifier l'affectation des biens pendant une période de 20 ans à dater de la date d'octroi du subside.

La présente délibération sera transmise, pour disposition, à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise.

#018/28.08.2017/A/0029#

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is het asfalt te vernieuwen in verschillende straten van de gemeente;

Gelet op de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36;

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18/04/2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het bestek met nr. 2017-1238 betreffende de opdracht "ID1238 - Vernieuwing van de asfaltbekleding in verschillende straten van de gemeente";

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 588.774,87 EUR incl. btw en dat het maximale bestelbedrag voor de werken 593.500 EUR incl. btw bedraagt en het maximale bestelbedrag voor de veiligheidscoördinatie 6.500 EUR incl. btw bedraagt;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 42100/735-60 van de buitengewone begroting 2017 en dat de financiering gebeurt met een lening en subsidies;

Overwegende dat de driejarige investeringsdotatie voor de gemeente 269.633 EUR bedraagt;

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2016-2018;

Gelet op het proces-verbaal van de vergadering van het gemengd begeleidingscomité Gewest-Gemeente van 21/11/2016;

Gelet op de goedkeuring van de keuze van de projecten en subsidieaanvragen in zitting van 19/12/2016;

Gelet op de lijst van de wegen en hun schatting die in het programma voorzien zijn:

- Heydenberglaan (tussen Mei en Roodebeek), geraamd op 195.000 EUR,
- Heydenberglaan (derde en laatste deel), geraamd op 275.000 EUR,
- Gouddallaan, geraamd op 105.000 EUR,
- Jan Roch Collonlaan, geraamd op 160.000 EUR,

- Schepen Van Muylderslaan, geraamd op 105.000 EUR,
- Guillaume Abelooslaan, geraamd op 90.000 EUR,
- Decemberstraat, geraamd op 65.000 EUR ;

Gelet op artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 10/08/2017;

BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan het bestek met nr. 2017-1238 en de raming voor de opdracht "ID1238 - Vernieuwing van de asfaltbekleding in verschillende straten van de gemeente": de lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en de raming voor de werken bedraagt 588.774,87 EUR incl. btw;
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;
- de aankondiging van de opdracht in te vullen en bekend te maken op nationaal niveau
- 593.500 EUR incl. btw vast te leggen voor de werken en 6.500 EUR incl. btw voor de veiligheidscoördinatie op artikel 42100/735-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;
- de subsidies aan te vragen voor de verwezenlijking van de projecten die in het Driejarig Investeringsprogramma 2016-2018 vermeld staan;
- zich ertoe te verbinden de gesubsidieerde goederen te onderhouden en te beheren en daartoe een specifiek onderhoudsprogramma op te stellen voor het project, dat slaat op de vijf jaar die volgen op de definitieve oplevering van de werken en dat de financiële ramingen aangeeft voor elk begrotingsjaar;
- zich ertoe te verbinden de goederen niet te vervreemden of de bestemming ervan te wijzigen binnen de twintig jaar na de toekenning van de subsidie.

Deze beraadslaging zal, ter beschikking, aan dhr. Minister-President van het Brussels Gewest doorgestuurd worden.

#018/28.08.2017/A/0029#

POINT EN URGENCE
DRINGEND PUNT

Crèche La Charmille – Construction – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation.
Kinderdagverblijf "La Charmille" – Bouw – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de construire la crèche La Charmille ;

Vu la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36 ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18/04/2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Considérant que le marché de conception pour le marché “Construction de la crèche La Charmille” a été attribué à B612 ASSOCIATES, chaussée de Waterloo 1253 à 1180 Uccle ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1237 relat if à ce marché, établi par l'auteur de projet B612 ASSOCIATES, chaussée de Waterloo 1253 à 1180 Uccle ;

Vu le courriel, et ses annexes, de l'auteur de projet du 17/08/2017 détaillant le montant de l'estimatif ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 2.700.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure ouverte ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget de base et en modification budgétaire, à l'article 84400/722-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;

Considérant que la commune a sollicité les subsides COCOF-ONE et qu'elle a eu un accord de la COCOF sur l'avant-projet le 07/06/2016 ;

Considérant que le solde de la dépense sera financé au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales ;

Considérant l'engagement à respecter les conditions d'octroi de subvention fixées aux articles 5 et 6 du décret de la Commission communautaire française du 18/07/2013 visant au soutien de l'accueil de l'enfance ainsi que les normes fixées par l'ONE ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 234 ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 24/08/2017 ;

DECIDE sous réserve d'inscription des crédits nécessaires par le Conseil communal en modification budgétaire au budget extraordinaire et de leur approbation par l'autorité de tutelle :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017 -1237 et le montant estimé du marché « Construction de la crèche La Charmille », établis par l'auteur de projet B612 ASSOCIATES, chaussée de Waterloo 1253 à 1180 Uccle, les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 2.700.000 EUR TVAC ;
- de passer le marché par la procédure ouverte ;
- de compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national ;
- de poursuivre la procédure de demande de subsides ;
- de financer cette dépense par le crédit inscrit à l'article 84400/722-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera couverte par des subsides et le solde au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente délibération sera transmise, pour disposition, à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise.

#018/28.08.2017/A/0030#

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de opbouw van het kinderdagverblijf “La Charmille”;

Gelet op de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36;

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18/04/2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Overwegende dat de ontwerporder voor de opdracht "Bouw van het kinderdagverblijf "La Charmille"" werd gegund aan B612 ASSOCIATES, Waterlooosesteenweg 1253 te 1180 Ukkel;

Gelet op het bestek met nr. 2017-1237 dat in het kader van deze opdracht werd opgesteld door de ontwerper B612 ASSOCIATES, Waterlooosesteenweg 1253 te 1180 Ukkel;

Gelet op de e-mail en zijn aanhangsels van 17/08/2017 van de ontwerper waarbij het bedrag van de raming uitgewerkt wordt;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 2.700.000 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in de basisbegroting en in de begrotingswijziging, op artikel 84400/722-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Overwegende dat de gemeente de toelagen aangevraagd heeft aan de Franse Gemeenschapscommissie-ONE en dat zij een akkoord gekregen heeft van de Franse Gemeenschapscommissie voor het voorontwerp op datum van 07/06/2016;

Overwegende dat het saldo van de uitgave gefinancierd wordt door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;

Overwegende de verbintenis om zich te houden aan de voorwaarden die vastgelegd zijn in artikelen 5 en 6 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 18/07/2013 ter ondersteuning van de kinderopvang en aan de normen vastgelegd door het ONE voor het bekomen van de toelagen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 24/08/2017;

BESLIST, onder voorbehoud van inschrijving van de nodige kredieten door de Gemeenteraad in de begrotingswijziging op de buitengewone begroting en hun goedkeuring door de toezichthoudende overheid:

- goedkeuring te verlenen aan het bestek met nr. 2017-1237 en de raming voor de opdracht "Bouw van het kinderdagverblijf "La Charmille"", opgesteld door de ontwerper B612 ASSOCIATES, Waterlooosesteenweg 1253 te 1180 Ukkel: de lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en de raming bedraagt 2.700.000 EUR incl. btw;
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;
- de aankondiging van de opdracht in te vullen en bekend te maken op nationaal niveau;
- de procedure voor het bekomen van de toelagen te vervolgen;
- de uitgave voor deze opdracht in te schrijven op artikel 84400/722-60 van de buitengewone begroting 2017.

Deze uitgave zal gedekt worden door toelagen en het saldo door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beraadslaging zal, ter beschikking, aan dhr. Minister-President van het Brussels Gewest doorgestuurd worden.

#018/28.08.2017/A/0030#

M. de HARENNE entre en séance tandis que Mme NAHUM la quitte.

Dhr. de HARENNE komt de vergaderzaal binnen terwijl mw. NAHUM ze verlaat.

INTERPELLATIONS (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :

INTERPELLATIES (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):

15. Nuisances pour les riverains à l'occasion de l'organisation de la Hockey World League. (M. IDE)
Overlast voor de buurtbewoners ter gelegenheid van de organisatie van de Hockey World League. (dhr. IDE)

M. IDE rappelle que fin juin - début juillet était organisée la Hockey World League pour dames. Il considère que l'on peut s'en féliciter mais attire l'attention sur les nuisances acoustiques et olfactives causées par les camions qui ont été installés sur le terrain de football jouxtant Kapelleveld pour renforcer l'alimentation électrique. Il signale que ce n'est qu'à partir du 19 juin que les choses ont été régularisées en ce qui concerne les nuisances olfactives mais que le bruit a continué. Il demande si le Collège n'aurait pas dû, d'une part, signer avec les organisateurs une convention beaucoup plus stricte pour l'organisation de l'événement et assurer un meilleur suivi, une fois les nuisances avérées et, d'autre part, prévoir une compensation pour les riverains telle que des cartes gratuites pour qu'ils puissent profiter du spectacle.

M. BOTT répond en ces termes :

« Il convient préalablement de rappeler que cette demi-finale de la FIH World League de hockey féminin est une compétition sportive internationale du plus haut niveau, que c'était sans aucun doute un privilège pour Woluwe-Saint-Lambert et son image d'en être le théâtre et que ce ne sera certainement pas reconduit avant de nombreuses années. Compte tenu de la taille de la manifestation et des nombreuses contraintes techniques qui y étaient liées, imposées par le cahier des charges de la fédération internationale de hockey, il était absolument indispensable de renforcer la capacité électrique nécessaire disponible sur le site par l'installation de groupes électrogènes. Il est exact qu'au début du tournoi, certaines personnes résidant à proximité du terrain de sport de Kapelleveld, où étaient disposés les générateurs, se sont plaintes de nuisances olfactives liées aux dégagements de fumée provoqués par ces appareils. Dès réception de ces plaintes, les coordinateurs désignés par l'administration communale sont intervenus auprès des organisateurs pour que des solutions soient apportées dans les meilleurs délais. Des réglages d'intensité ont été effectués qui ont permis de réduire très sensiblement lesdites nuisances. Il est d'ailleurs à signaler que l'une des riveraines s'est manifestée auprès du secrétariat du stade Fallon pour faire part de ses remerciements par rapport au suivi efficace qui avait été réservé à sa plainte. Quelques plaintes ont également été enregistrées, en début de compétition, pour les nuisances sonores, toujours causées par l'utilisation des groupes électrogènes. Celles-ci étaient sans doute amplifiées par le fait que les conditions météo quasi caniculaires incitaient les riverains à laisser les fenêtres de leurs habitations ouvertes, en journée comme en soirée. Le changement climatique radical observé par la suite, avec une baisse des températures et l'arrivée de la pluie, a d'ailleurs coïncidé avec l'arrêt total des plaintes. Pour ce qui concerne la communication, il nous semble que le maximum a été fait. L'annonce de la compétition ainsi que les horaires détaillés des rencontres ont été publiés dans les magazines d'information locale Wolu info et Dynamic Tamtam de même que sur les sites internet associés. Par ailleurs, des toutes-boîtes ont été distribués dans tout le quartier avoisinant le stade, en ce compris l'avenue de la Spirale, les 19 et 20 juin. Ceux-ci annonçaient la tenue de l'événement, reprenaient le numéro de téléphone d'un médiateur communal, spécialement désigné pour l'occasion

et accessible tous les jours de 14h à 22h pour toute question générale relative à l'organisation et plus particulièrement à la mobilité et au stationnement dans le quartier. Pendant la durée du tournoi, une vingtaine d'appels ont été réceptionnés via ce numéro spécial. Des zones « réservées aux riverains » ayant été délimitées pour l'occasion, ces appels visaient principalement à obtenir des laissez-passer en faveur de personnes qui rendaient visite à des habitants du quartier. Toutes les demandes ont été traitées favorablement. Ces zones réservées étaient régulièrement contrôlées par des gardiens de la paix. Par ailleurs, la fréquentation du site pendant les 12 jours de compétition ayant été bien moindre qu'escomptée, la mobilité autour du stade ne semble pas avoir été impactée. En semaine, il était tout à fait possible de circuler et de stationner sans aucun problème et la police n'a procédé à la fermeture du chemin du Struykbeken qu'à l'occasion des rencontres de l'équipe belge. L'affluence lors des week-ends était un peu plus importante mais à aucun moment de gros problèmes de trafic n'ont été constatés. Enfin, aucune plainte de la part de riverains du stade, relative à une éventuelle impossibilité de trouver une place de stationnement à proximité de leur domicile, n'a été enregistrée. »

Il ajoute que les riverains du quartier Kapelleveld et avoisinant ont été invités à deux reprises à assister à des matches pendant les qualifications ainsi qu'à une grande réception en début de compétition.

M. IDE reconnaît qu'il y a toujours des gens mécontents mais il fait remarquer qu'il existe des camions avec groupe électrogène beaucoup plus silencieux et que cela devrait peut-être figurer dans le cahier des charges. Il en déduit que l'on a été plus réactif que préventif.

M. BOTT objecte qu'un médiateur a été désigné et que 24 heures après réception des plaintes, les organisateurs sont venus régler le problème du filtre et c'était en ordre.

M. IDE confirme son point de vue selon lequel la commune a agi davantage dans la réaction que dans la prévention. Il précise qu'il a lui-même reçu une invitation pour des matches mais que les habitants de l'avenue de la Spirale n'ont rien reçu.

#018/28.08.2017/A/0031#

Dhr. IDE herinnert eraan dat eind juni - begin juli de Hockey World League voor dames georganiseerd werd. Daar mogen we trots op zijn, maar hij trekt ook de aandacht op de geluids- en hinder die veroorzaakt werd door de vrachtwagens die op het voetbalveld naast Kapelleveld geplaatst werden om de stroomvoorziening te versterken. Hij zegt dat de geurhinder pas vanaf 19 juni geregeld werd, maar dat de geluidshinder wel bleef voortduren. Hij vraagt of het College aan de ene kant niet een strengere overeenkomst met de organisatoren had moeten tekenen wat de organisatie van dit evenement betreft en een betere opvolging had moeten verzekeren eens de eerste hinder werd vastgesteld en of het aan de andere kant geen compensatie had moeten voorzien voor de omwonenden, zoals gratis kaarten om de wedstrijden te kunnen bijwonen.

Dhr. BOTT antwoordt als volgt:

“Het is aangewezen om eraan te herinneren dat deze halve finale van het FIH World League hockey voor dames een internationale competitie van het allerhoogste niveau is, dat het ongetwijfeld een voorrecht was voor Sint-Lambrechts-Woluwe en voor zijn imago om er het toneel van te zijn en dat het nog vele jaren zal duren voor er weer iets dergelijks hier georganiseerd wordt. Rekening houdend met de omvang van het evenement en de verschillende technische voorwaarden die daarmee gepaard gingen en door het bestek van de internationale hockeyfederatie werden opgelegd, was het absoluut noodzakelijk om de elektrische capaciteit op de site te verhogen door er stroomgroepen te installeren. Het klopt dat aan het begin van het toernooi een aantal personen die in de nabije omgeving van het sportveld Kapelleveld wonen (waar de generatoren stonden opgesteld), geklaagd hebben over de geurhinder die veroorzaakt werd door de uitwasemingen van deze apparaten. Zodra we deze klachten ontvangen hebben, zijn de coördinatoren die door het gemeentebestuur waren aangeduid bij de organisatoren tussenbeide gekomen om zo snel mogelijk tot een oplossing te komen. Men heeft de apparatuur fijner afgesteld waardoor voormelde hinder zeer gevoelig is afgenomen. We mogen trouwens ook vermelden dat een van de omwonenden bij het secretariaat van het stadion bedankt heeft voor de efficiënte opvolging van haar klacht. Aan het begin van de

competitie werden er ook een aantal klachten over geluidshinder genoteerd, ook alweer veroorzaakt door voormelde stroomgroepen. Dit werd ongetwijfeld nog eens versterkt door de verzengende weersomstandigheden waardoor de omwonenden hun vensters dag en nacht lieten open staan. Toen het weer daarna omsloeg, gepaard gaande met lagere temperaturen en regen, stopten ook alle klachten. Wat de communicatie betreft, lijkt het ons dat al het mogelijke gedaan werd. De aankondiging van de competitie en van de uren waarop de wedstrijden plaatsvonden, werden in de plaatselijke informatiebladen Wolu info en Dynamic Tamtam gepubliceerd en op aanverwante websites. Bovendien werd er op 19 en 20 juni in heel de wijk rond het stadion, met inbegrip van de Spiraallaan, een brievenbusactie gehouden. Hierbij werd het evenement aangekondigd en het telefoonnummer gegeven van een gemeentelijke ombudsman die speciaal voor deze gelegenheid was aangesteld en die alle dagen beschikbaar was van 14u tot 22u om alle vragen te beantwoorden i.v.m. de organisatie en meer bepaald over mobiliteit en parkeerproblemen in de wijk. Tijdens de hele duur van het toernooi werden er op dit speciale nummer een twintigtal oproepen genoteerd. Aangezien er een aantal zones "voorbehouden aan omwonenden" waren ingericht, betroffen deze oproepen meestal de vraag om een laissez-passer te krijgen voor mensen die op bezoek wilden komen bij inwoners van de wijk. Al deze aanvragen werden gunstig behandeld. De voorbehouden zones werden geregeld door gemeenschapswachten gecontroleerd. En aangezien de toeloop tijdens de 12 dagen van de competitie lager lag dan voorzien, lijkt de mobiliteit rond het stadion er niet onder geleden te hebben. Tijdens de week kon men er gemakkelijk circuleren en parkeren en de politie heeft de Struykbekeweg enkel moeten afzetten wanneer de Belgen speelden. In het weekend was er wat meer volk, maar op geen enkel moment werd er grote verkeershinder vastgesteld. Ten slotte werd er geen enkele klacht genoteerd van omwonenden van het stadion dat ze geen parkeerplaats in de omgeving van hun woning konden vinden."

Hij voegt eraan toe dat de omwonenden van de wijk Kapelleveld en omgeving tweemaal uitgenodigd werden om tijdens de kwalificatieronden een wedstrijd bij te wonen en dat er aan het begin van het toernooi een grote receptie georganiseerd werd.

Dhr. IDE erkent dat er altijd ontevreden mensen zijn, maar hij merkt op dat er vrachtwagens met heel wat stillere stroomgroepen bestaan en dat dit misschien in het bestek moet worden opgenomen. Hij maakt hier op uit dat men eerder gereageerd heeft dan te voorzien.

Dhr. BOTT werpt tegen dat er een bemiddelaar werd aangeduid en dat de organisatoren binnen de 24 uur na ontvangst van de klachten de filter geregeld hebben en dat het toen in orde was.

Dhr. IDE bevestigt opnieuw zijn standpunt dat de gemeente eerder gereageerd heeft dan preventief op te treden. Hij wijst erop dat hij een uitnodiging voor wedstrijden gekregen heeft, maar dat de inwoners van de Spiraallaan niets gekregen hebben.

#018/28.08.2017/A/0031#

M. BOTT quitte la séance.

Dhr. BOTT verlaat de vergaderzaal.

16. Utilisation future de la place Saint-Lambert après sa rénovation. (M. DELOOZ)
Toekomstig gebruik van het Sint-Lambertusplein na de renovatie. (dhr. DELOOZ)

M. DELOOZ interpelle le Collège en ces termes :

« Durant cet été, la presse s'est faite l'écho de l'inquiétude des commerçants et de l'interrogation des habitants concernant l'utilisation future de la place Saint-Lambert pour des événements, une fois la rénovation de celle-ci achevée. Cela d'autant qu'il serait question de maintenir le marché hebdomadaire place du Tomberg et non plus de le relocaliser tel quel place Saint-Lambert, après les travaux, ou encore de maintenir le marché de Noël annuel à Wolubilis. A l'heure d'aujourd'hui, la seule information concrète concernant l'utilisation de la place est la volonté de maintenir la friterie sur la place via un nouveau pavillon plus harmonieux. Au vu de ces informations, encore fort lapidaires, serait-il possible d'obtenir plus d'informations sur les intentions de la commune en la matière ?

Un « plan d'utilisation de la place » est-il envisagé de manière très concrète ? Si oui, que contient-il ? Les commerçants et habitants aux alentours y seront-ils associés ? »

M. MAINGAIN répond que l'on a déjà fait savoir en temps utile que l'on veillerait à organiser une concertation avec les habitants et les commerçants le moment venu, une fois le réaménagement de la place terminé. Il affirme que le comité de quartier et l'association de commerçants ne doivent pas hésiter à faire part de projets mais que la commune a ses projets, à savoir :

- Le marché de brocante du premier dimanche du mois devrait reprendre début novembre ;
- Le chantier est organisé de manière à permettre la traditionnelle brocante de quartier début octobre ;
- En ce qui concerne le marché hebdomadaire du samedi matin, certains commerçants ambulants veulent absolument rester à la place du Tomberg car ils y réaliseraient un meilleur chiffre d'affaires tandis que d'autres veulent retourner place Saint-Lambert. Le Collège souhaite que le marché retourne à la place Saint-Lambert, pour veiller à l'animation de la place. Cela se fera sans doute également au début du mois de novembre. Néanmoins, il envisage d'organiser le marché au Tomberg un autre jour de la semaine en avant-soirée (pas le mercredi car il y a déjà un marché au square de Meudon), ceci afin de répondre à une demande de commerce de proximité émanant notamment de personnes âgées qui, ainsi, ne devraient pas « remonter » le Tomberg.
- En ce qui concerne le marché de Noël, on est dans l'expectative par rapport aux travaux d'extension de la ligne du tram 94 dont la planification est inconnue. Si les travaux se poursuivent du côté de Wolubilis, il ne sera pas possible de l'organiser à cet endroit mais, si l'on procède à la fermeture du carrefour Voot, cela posera problème pour le localiser place Saint-Lambert. Le Collège a l'intention, à terme, de mettre en place un parcours continu d'animations de la place Saint-Lambert à Wolubilis pour la période des fêtes mais ne pourra l'envisager que pour fin 2018 car ce n'est pas possible cette année en raison des travaux.
- En ce qui concerne la friagerie, tous les habitants ne sont pas désireux d'en avoir une sur la place. Une réunion de présentation de l'avant-projet de la friagerie sera organisée. Celle-ci pourra être implantée plus ou moins à front de la place dans un bâtiment en dur car les alimentations en fluides ont été prévues à cet effet. Néanmoins, certains habitants se plaignent du tapage nocturne et la fréquentation de la friagerie en est parfois à l'origine. Si on l'implante, à condition qu'il y ait un consensus de la part des habitants, ce sera une propriété communale et la commune en fixera les conditions d'exploitation.

M. DELOOZ demande si les marchés thématiques tels que le marché aux fleurs sont inclus dans les projets de la commune.

M. MAINGAIN répond que c'est effectivement le cas.

M. DELOOZ pense à titre personnel que ce serait dommage de sacrifier la friagerie. Il demande s'il y aurait une possibilité de prévoir des gardiens de la paix pour éviter les abus.

M. MAINGAIN répond que les gardiens de la paix passeront plus régulièrement quand la rénovation sera terminée. Il signale néanmoins que les débordements ont rarement lieu en début de soirée mais plutôt en fin de soirée et que les gardiens de la paix ne travaillent plus à ces heures-là.

M. DELOOZ fait remarquer que les nuisances sont apparemment plus larges qu'uniquement celles de la friagerie et que celle-ci pourrait par exemple fermer à 22h.

M. MAINGAIN confirme que les nuisances ne se limitent pas à la friagerie. Il signale que son ancien exploitant affirmait réaliser son meilleur chiffre les vendredi et samedi en fin de soirée. Il en conclut qu'il faut concilier des intérêts contradictoires.

#018/28.08.2017/A/0032#

Dhr. DELOOZ interpelleert het College als volgt:

"Tijdens deze zomer heeft pers uiting gegeven aan de zorgen van de handelaars en de vragen van de inwoners over het toekomstig gebruik van het Sint-Lambertusplein voor evenementen zodra de renovatie van het plein voltooid is. Vooral omdat er sprake van zou zijn om de wekelijkse markt op het Tombergplein te behouden en deze na de werken niet meer terug te brengen naar het Sint-Lambertusplein en ook om de kerstmarkt voortaan altijd in Wolubilis te organiseren. De enige concrete informatie die men vandaag de dag heeft over het gebruik van het plein betreft de wil om de frituur op het plein te behouden d.m.v. een iets beter geïntegreerd paviljoen. Is het dan ook mogelijk om wat meer informatie te krijgen over de intenties van de gemeente wat het plein betreft? Wordt er concreet aan een "gebruiksplan voor het plein" gedacht? Indien ja, wat staat er dan in? Zullen de handelaars en de omwonenden hierbij betrokken worden?"

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat men al lang gezegd heeft dat men ten gepaste tijde (zodra de heraanleg van het plein rond is) overleg met de inwoners en de handelaars zou voeren. Hij bevestigt dat het wijkcomité en de handelarenvereniging niet moeten aarzelen om hun projecten mee te delen, maar dat de gemeente ook projecten heeft, namelijk:

- De rommelmarkt op de eerste zondag van de maand zou begin november moeten hervatten;
- De werken zijn zo georganiseerd dat de traditionele rommelmarkt van de wijk begin oktober gehouden kan worden;
- Wat de wekelijkse markt op zaterdagochtend betreft, willen bepaalde ambulante handelaars absoluut op het Tombergplein blijven omdat ze er een beter omzetcijfer zouden draaien terwijl anderen willen terugkeren naar het Sint-Lambertusplein. Het College wil de markt terug naar het Sint-Lambertusplein halen om opnieuw leven in het plein te blazen. Dit zal ongetwijfeld ook begin november gebeuren. Toch denkt het College er ook aan de markt op de Tomberg op een andere weekday in de vooravond te organiseren (niet op woensdag want dan is er al een markt op de Meudonsquare) om te voldoen aan de vraag naar meer buurthandel. Deze vraag komt vooral van oudere mensen die dan de Tomberg niet "op" zouden moeten.
- Wat de kerstmarkt betreft, wachten we nog af gezien de werken voor de verlenging van Tram 94 waarvan de planning niet gekend is. Als de werken aan de kant van Wolubilis verdergezet worden, kan men de kerstmarkt daar niet organiseren. Als men echter het kruispunt van de Vootstraat afzet, is dit een probleem wanneer men de markt op het Sint-Lambertusplein wil laten doorgaan. Het College wil op termijn tijdens de eindejaarsperiode een continu animatieparcours opzetten tussen het Sint-Lambertusplein en Wolubilis. Dit zal echter wel pas voor eind 2018 zijn aangezien dit door de werken dit jaar niet meer mogelijk is.
- Wat de frituur betreft, zijn niet alle bewoners voorstander van een dergelijk etablissement op het plein. Er zal een vergadering voor de voorstelling van het pré-project van de frituur georganiseerd worden. Deze zal min of meer vooraan het plein in een vast gebouw geïnstalleerd worden aangezien de aansluitingen van de leidingen hiervoor zijn al voorzien. Toch klagen bepaalde bewoners over nachtlawaai en de bezoekers van de frituur liggen hier soms ook aan de basis van. Als de frituur gebouwd wordt, op voorwaarde dat er een consensus over bestaat bij de omwonenden, zal het een gemeentelijke eigendom zijn en zal de gemeente de exploitatievoorwaarden ervan vastleggen.

Dhr. DELOOZ vraagt of de thematische markten zoals de bloemenmarkt in de projecten van de gemeente begrepen zijn.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat dit inderdaad zo is.

Dhr. DELOOZ vindt persoonlijk dat het jammer zou zijn om de frituur op te offeren. Hij vraagt of men gemeenschapswachten kan inzetten om de hinder te vermijden.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat de gemeenschapswachten vaker zullen langskomen zodra de werken afgerond zijn. Hij wijst er echter op dat de overlast eerder aan het einde van de avond plaatsvindt en dat de gemeenschapswachten op dat uur niet meer werken.

Dhr. DELOOZ merkt op dat de hinder niet enkel van de frituur komt en dat deze bijvoorbeeld om 22u zou kunnen sluiten.

Dhr. MAINGAIN bevestigt dat de hinder niet beperkt blijft tot de frituur. Hij vermeldt dat de gewezen uitbater te kennen gaf dat hij zijn beste cijfer op vrijdag en zaterdag tegen het einde van de avond draaide. Hij besluit dat men tegenstrijdige belangen zal moeten verzoenen.
#018/28.08.2017/A/0032#

M. BOTT rentre en séance.
Dhr. BOTT komt de vergaderzaal terug binnen.

17. Marché des cantines scolaires : l'aile ou la cuisse ? (M. VAN DER AUWERA)
Opdracht voor de schoolmaaltijden: een vleugel of een been? (dhr. VAN DER AUWERA)

Suite à l'appel d'offre publié le 19 avril au Bulletin des adjudications, M. VAN DER AUWERA a noté que le Collège avait attribué le marché à la firme SODEXO lors de sa réunion du 20 juillet pour un montant de 3.709.704,68 EUR et, fait remarquable, SODEXO a obtenu un score de 100/100. Il pose les questions suivantes au Collège :

- 1) Compte tenu de son importance, pourquoi ce marché n'a-t-il pas été présenté à l'approbation du Conseil communal alors que, pourtant, en septembre 2016, un avenant prolongeant le contrat existant avait été inscrit à l'ordre du jour du Conseil ?
- 2) Dans les conditions de soumission, qu'est-ce qui a motivé l'inclusion d'une clause exigeant que le soumissionnaire devait avoir effectué 3 contrats d'un montant de 700.000 EUR ? En réduisant le nombre de soumissionnaires à 2, cette clause a eu pour effet d'exclure des soumissionnaires « locaux » qui avaient pu faire offre auparavant en favorisant les acteurs de la restauration industrielle.
- 3) Comment expliquer l'incohérence entre le rapport du service : « *Considérant que les 2 soumissionnaires ont apporté la preuve de leur certification Bio* » et ce qui est reconnu dans l'offre de SODEXO : « *nous nous engageons à obtenir la certification ou label bio ou biologique pour le domaine d'activité faisant l'objet du marché. SODEXO prendra en charge les frais liés à cette certification dès le début du marché* » ? L'évaluation effectuée par le service est donc incorrecte !
- 4) Par quel raisonnement l'offre de SODEXO a-t-elle pu obtenir le score maximum alors que sur le plan du bio, du Fairtrade et de la production locale, son offre constitue une régression par rapport à son offre de 2012 ? Pire, sur le bio, nous savons que SODEXO n'a pas respecté ses engagements et a aligné ses nouveaux objectifs sur les résultats réels (non audités) obtenus précédemment. Le service chargé de l'évaluation de l'offre n'a-t-il pas été interpellé par cette perspective d'une dégradation qualitative ?
- 5) Alors que l'accent est mis sur le local, comment le Collège peut-il accepter que pour certains aliments, l'origine soit déclarée « hors UE » ? Quelques exemples extraits de l'offre (la liste est plus longue) : « *Filet de poulet grillé, poulet cuit en lamelles, merguez d'agneau boyau nature en bâtonnet vrac, merguez pur agneau atmos (?), rôti gigot d'agneau cuit sous vide, poêlée asiatique* » et, cerise sur le gâteau : « *ravioli bolognaise pur boeuf* ». Tous ces aliments viennent de l'extérieur du territoire de l'Union Européenne.

Pour le reste, il rappelle avoir fourni des remarques précises à la lecture du cahier des charges avant sa publication. Il signale que la Fédération Wallonie-Bruxelles dispose d'un cahier des charges « type » recommandant pour le bio un pourcentage minimum de 15 % à partir de 2013 et 5 % de plus chaque année alors que le cahier des charges de la commune ne spécifiait aucun pourcentage minimum de bio et encore moins d'exigence croissante. Il fait remarquer que pourtant, scandale après scandale, les récents événements liés aux oeufs au Fipronil ont montré la faillite d'une agriculture industrialisée qui court à sa perte en empoisonnant les consommateurs et que seul le vrai local bio apporte une garantie puisque la production est auditée et respecte un cahier des charges sévère.

M. MAINGAIN s'étonne des suggestions de M. VAN DER AUWERA qui tendent à accréditer la thèse que les repas dans les écoles ne seraient pas de qualité mais signale n'avoir jamais reçu la moindre plainte d'un parent d'enfant fréquentant les écoles communales à ce propos. Il fait remarquer qu'il est difficile de trouver, par exemple, une production de bananes en Belgique et que l'on peut vouloir toujours être plus restrictif et même avoir pour chaque école son propre jardin mais que la production risque de ne pas être suffisante. Il relève des critères environnementaux. Il ajoute que le Collège a veillé à l'engagement d'une diététicienne (qui travaillait déjà au CPAS) et que celle-ci a participé au dépouillement des offres et au choix de la société. Il attire l'attention sur le fait que l'on applique la loi et que l'on n'a pas le pouvoir d'exclure une société parce qu'on n'apprécie pas qu'elle s'approvisionne auprès de tel ou tel fournisseur qui ne serait pas suffisamment local.

M. VAN DER AUWERA objecte que M. MAINGAIN ne répond pas à ses interrogations.

M. MAINGAIN s'insurge contre l'attitude de M. VAN DER AUWERA qui tente de faire croire que le marché a été bâclé et suggère la malbouffe dans le marché attribué en évoquant « Tricatel » alors que le cahier des charges impose de nombreux critères stricts. Il donne lecture de ces critères afin de démontrer le sérieux du travail effectué par les équipes de la commune :

« Exigences relatives au plan alimentaire

L'adjudicataire s'engage à proposer chaque jour des repas de qualité, variés et équilibrés, mettant en valeur les notions de présentation et de gastronomie. Il joint à son offre, sous peine de nullité, une proposition type de menus mensuels pour les mois de septembre et de mars pour les enfants des structures concernées et, le cas échéant, pour le personnel du Pouvoir adjudicateur. Ce programme doit répondre aux exigences du présent Cahier spécial des charges de telle manière à ce que les menus variés et équilibrés qu'il propose soient en rapport avec les besoins nutritionnels des différentes classes d'âges concernées.

Pour garantir l'équilibre diététique, l'adjudicataire veillera à :

- 1) Respecter un équilibre énergétique compatible avec une croissance harmonieuse et en regard des besoins d'activité physique ;
- 2) Varier les apports alimentaires ;
- 3) Couvrir les besoins hydriques ;
- 4) Stimuler la consommation de fruits frais et de légumes cuits et crus ;
- 5) Préférer les aliments riches en fibres aux aliments raffinés ;
- 6) Fournir des produits lactés naturels ou limités en sucres et matières grasses ;
- 7) Équilibrer les apports en protéines, notamment en variant les sources de protéines, minimiser les produits riches en graisses et graisses saturées et en insérant régulièrement des protéines végétales ;
- 8) Préférer les matières grasses d'origine végétale et riches en acides gras mono et polyinsaturés pour l'assaisonnement ;
- 9) Contrôler les fréquences d'aliments trop riches en graisses, sucres et sel ;
- 10) Recourir au maximum à des aliments frais (ou surgelés) non préparés.

A la demande des délégués du Pouvoir adjudicateur et/ou de toute personne qu'elle désigne pour cette mission, l'adjudicataire s'engage à présenter les fiches techniques comprenant l'évaluation nutritionnelle des plats proposés au menu conçus par le/la diététicien/ne agréé(e) par le Service public fédéral de Santé publique.

L'évaluation nutritionnelle comprendra :

- Une analyse des fiches techniques des recettes mise en oeuvre (aliments utilisés, quantités prévues, techniques de cuisson...) ;
- Une analyse qualitative des menus (fréquences, variétés...) ;
- Une analyse quantitative des menus en fonction :
 - a) Des tranches d'âges concernées par portion et sur base de références fiables (documents de références fiables pour la composition – NuBel) ;
 - b) Des données garanties par le fournisseur (étiquetage nutritionnel...) ;
 - c) De la valeur énergétique exprimée en kcal/kJ ;
 - d) De la quantité en grammes de protéines ;
 - e) Des lipides totaux ;
 - f) Des lipides saturés ;
 - g) Des glucides totaux ;
 - h) Du saccharose ;

- i) Des fibres ;
 - j) De la proportion de la quantité en milligrammes de sodium, fer et calcium.
- (...)

Label "Good Food"

Par le fait de remettre offre, l'adjudicataire s'engage contractuellement afin de permettre au Pouvoir adjudicateur d'obtenir endéans les trois années de l'exécution du présent marché les trois fourchettes du label « Good Food ».

Pour ce faire, les conditions reprises ci-dessous devront être remplies durant l'exécution du marché et au plus tard au terme de la troisième année :

(...)

3. Une partie des achats se fait directement chez un producteur belge. Il est autorisé de travailler avec un intermédiaire (par exemple une coopérative de producteurs) et un transporteur pour la collecte des produits.
4. L'origine belge est indiquée sur la carte pour tous les ingrédients qui représentent plus de 3 % du poids de l'assiette.
5. Le pourcentage supplémentaire de légumes de saison du tableau de la page 10 (voir le premier critère des critères obligatoires) a été atteint tous les mois l'année précédente.
6. Utilisation de pain biologique uniquement.
7. La cuisine a une certification biologique pour au moins 9 ingrédients, ou un plat, ou un certain pourcentage.
8. Tous les œufs sont frais et proviennent de poules qui courent en liberté ou sont biologiques. (code 0 ou 1)
9. Achat de poissons durables.
Les labels biologiques, MSC et ASC sont acceptés pour les poissons durables.
10. Les poissons suivants ne sont pas au menu : anguille, barbue, requin, makaine noir, thon rouge, raie, vivaneau rouge, dorade, perche du Nil, empereur, sébaste, flétan, lingue (bleue), grenadier (bleu) (ou hoki), esturgeon (caviar) et rouget.
En plus de la liste ci-dessus, les poissons suivants ne sont pas au menu: calamar, dorade, crevettes grises, flétan, crabe, homard, rouget, sébaste, sole limande, lotte, bar, espadon et loup de mer.
Exception: si les poissons sont certifiés ASC ou MSC, ils peuvent figurer au menu.
11. Les produits de la 5^e gamme ne sont pas autorisés, sauf en cas d'urgence.
Par cas d'urgence, on entend l'absence de livraison de produits le jour de la préparation. Par produits de 5^e gamme on entend : tous les plats préparés.
12. La soupe est préparée avec des légumes frais (1^{re} gamme) ou récupérés, sans adjonction d'ingrédients contenant du glutamate. Les légumes suivants peuvent être utilisés sous une autre forme que la 1^{re} gamme (surgelé, conserve...) : tomates, champignons, asperges, pois, haricots et épinards. »

Il fait remarquer que la diététicienne a des compétences en la matière et met M. VAN DER AUWERA au défi de prouver que ses compétences sont supérieures à celles de la diététicienne. Il insiste sur le fait que les légumes sont privilégiés par rapport à la viande. Il met l'accent sur une condition supplémentaire de taille, à savoir obtenir le label « Good Food », ce qui représente une obligation de résultats. Il ajoute que le cahier des charges de la commune se situe parmi les plus avancés de la Région bruxelloise. Il apporte les réponses suivantes aux questions précises de M. VAN DER AUWERA :

- 1) Le Conseil communal n'a pas approuvé le cahier des charges car l'approbation du cahier des charges n'est soumise au Conseil communal que lorsqu'il s'agit du budget extraordinaire. Sinon, il y a délégation au Collège. En effet, en sa séance du 03/12/2012, le Conseil communal a délégué au Collège des bourgmestre et échevins ses compétences pour le choix du mode de passation et des conditions de certains marchés publics de travaux, fournitures et services, pour autant qu'il s'agisse de marchés ayant trait à la gestion journalière de la commune et dans les limites des crédits prévus au budget ordinaire, en application de l'article 234 al. 2 de la nouvelle loi communale. L'avenant au marché précédent a été présenté pour information au Conseil communal en application de l'article 236 de la nouvelle loi communale.
- 2) Dans le cadre de la sélection qualitative, en application de l'article 72-7° de l'arrêté royal passation, la capacité technique du soumissionnaire est justifiée notamment par la présentation d'une liste des principaux services similaires effectués au cours des trois dernières années...

L'arrêt du Conseil d'Etat du 30/01/2013 impose que les seuils minimaux auxquels il doit être satisfait doivent être liés et proportionnés à l'objet du marché. Cela écarte les soumissionnaires de moindre importance.

- 3) Le soumissionnaire doit présenter la preuve de la certification bio de ses cuisines. La certification du système de production et des cuisines sur différents sites est établie par l'organisme de contrôle QUALITY PARTNER qui a émis une attestation datée du 22 mai 2017 dont M. MAINGAIN donne lecture.

M. VAN DER AUWERA fait remarquer que l'on n'a pas encore cette certification pour la cuisine centrale.

M. MAINGAIN répond qu'on l'aura au moment de l'exécution du marché et que cela entre dans la mission de la diététicienne d'aller vérifier sur place. Il apporte les réponses suivantes aux autres questions de M. VAN DER AUWERA :

- 4) Pour le critère d'attribution 3, les deux soumissionnaires ont remis et décrit : un plan de prévention de gestion du gaspillage alimentaire et des déchets incluant la liste des mesures prioritaires pour réduire le gaspillage alimentaire, un plan décrivant les actions proposées en matière de formation du personnel de production et de service, un plan décrivant les actions proposées en matière de formation des enfants, la liste des noms et adresses de tous leurs fournisseurs afin d'apprécier les circuits de livraison, le pourcentage de produits issus de l'agriculture biologique pour chaque catégorie d'aliments, le pourcentage de produits de la mer certifiées MSC ou ASC. L'offre du soumissionnaire retenu a obtenu le maximum des points, à savoir 25/25. Pour rappel, la jurisprudence impose que le poids initial de chaque critère d'attribution fixé et annoncé dans les conditions du marché doit impérativement être maintenu. Cela implique que pour chaque critère d'attribution, le maximum doit être attribué à l'offre qui répond le mieux à ce critère. Ensuite, une règle de 3 est appliquée pour attribuer les points aux autres soumissionnaires. L'analyse de l'annexe B portant sur les engagements en matière de pourcentage bio, équitable, label de qualité et saisonnalité étant légèrement plus élevés dans l'offre retenue a marqué la différence d'un point. D'autre part, en application de l'article 25 de la loi du 15/06/2006 sur les marchés publics, le pouvoir adjudicateur attribue le marché à l'offre économiquement la plus avantageuse en tenant compte des critères d'attribution et non au regard d'éléments extérieurs au marché dont il serait question. Toute question portant sur l'exécution du marché sera réglée par les moyens prévus aux documents du marché ainsi que par l'arrêté royal du 14/01/2013 permettant, le cas échéant, de mettre l'adjudicataire en défaut d'exécution. Durant l'exécution du marché, la commission « repas scolaires » veillera, en collaboration avec la diététicienne chargée des écoles et des crèches et les directions d'école, à prévenir et à rapporter les manquements. Une garantie supplémentaire implicite de la qualité et de la durabilité du marché sera sans conteste l'obtention du label « Good Food », recommandation de la Région bruxelloise et label considéré comme le plus exigeant actuellement. Ceci constitue une avancée majeure en la matière par rapport au marché antérieur.
- 5) Cette liste concerne l'ensemble des prestations du soumissionnaire tous clients confondus. La valeur d'achat de tous les produits à base de poulet hors Union Européenne représente à peine 0,019 % du chiffre d'affaires annuel du soumissionnaire en 2016. Pour le marché de Woluwe-Saint-Lambert, les fournisseurs de viande de volaille sont une société établie à Alleur et une société établie à Onze-Lieve-Vrouw-Waver. D'autres produits proviennent effectivement d'hors Union Européenne comme les bananes, les kiwis, le riz, la semoule, les olives, les cœurs de palmier, le Tabasco... Outre les contrôles pouvant être organisés à tout moment par le pouvoir adjudicateur, les organismes de contrôle officiels comme l'AFSCA, BELAC, QUALITY PARTNERS, sur la base notamment du cahier des charges et d'autres obligations légales, assurent la traçabilité de tous les produits à 100 %. Remarque : le cahier spécial des charges type de la Fédération Wallonie-Bruxelles édité en 2012 prévoit au point 2.12 : « *Qualité et provenance des aliments* » : « *Ingrédients issus de l'agriculture biologique ou circuit court et critères environnementaux : La première année du marché, 15 % de la valeur des achats des ingrédients...* ». Ce pourcentage ne concerne donc pas uniquement le bio. Si le cahier spécial des charges de Woluwe-Saint-Lambert n'exige pas de minimum évolutif à ce point de vue, celui-ci exige des efforts croissants de manière générale afin d'obtenir le label « Good Food ».

Il en conclut que l'insinuation permanente que l'on aurait fait le choix de la malbouffe à Woluwe-Saint-Lambert est infondée !

M. VAN DER AUWERA formule les remarques suivantes :

- L'obligation d'avoir 3 contrats a exclu des soumissionnaires qui avaient pu postuler en 2012, ce qui a eu pour conséquence que l'on a eu seulement 2 soumissionnaires cette fois.
- Introduire une offre en 2017 avec seulement 17 % de produits bio, c'est très modeste.
- On va atteindre le « Good Food » progressivement après 3 ans mais il ne critique pas ce point.
- En ce qui concerne les aliments de provenance hors Union Européenne, il faut faire le calcul correctement et on obtient des pourcentages bien plus élevés.
- En ce qui concerne la viande, la société n'a pas pris cette fois l'engagement qu'elle serait à 100 % d'origine belge, contrairement à ce qui était prévu dans le marché précédent.

Il fait remarquer qu'il ne présente pas une image apocalyptique mais regrette que certains engagements soient moins contraignants que durant la période précédente au cours de laquelle certains engagements n'ont déjà pas été respectés. Il émet des réserves concernant le poulet en dehors de l'Union Européenne.

M. MAINGAIN répond qu'en ce qui concerne la volaille, il est clairement établi que les deux fournisseurs sont belges. Il précise que l'on a obtenu, par produit, la liste des fournisseurs. Il fait remarquer que le label « Good Food » est un label progressif, considéré comme plus exigeant que celui de la Fédération Wallonie-Bruxelles et qu'en 3 ans, on obtient les 3 fourchettes (maximum que l'on peut obtenir), moyennant une progression d'une fourchette par an. Il signale que c'est notamment pour suivre cela que l'on a engagé une diététicienne. Il insiste sur le fait que le label « Good Food » implique une exigence de progression dans la qualité d'année en année et qu'il n'y a donc pas de régression dans la qualité des produits ! Il propose une visite de la cuisine aux conseillers qui le souhaitent.

M. VAN DER AUWERA le remercie pour l'invitation. Il suggère de demander d'inclure dans les critères de rapportage l'origine des produits.

M. MAINGAIN précise que la diététicienne se rendra très régulièrement dans les écoles pour un contrôle interne.

#018/28.08.2017/A/0033#

Naar aanleiding van de openbare aanbesteding die op 19 april in het Bulletin der aanbestedingen werd gepubliceerd, heeft dhr. VAN DER AUWERA genoteerd dat het College tijdens zijn zitting van 20 juli de opdracht aan de firma SODEXO heeft toegewezen voor een bedrag van 3.709.704,68 EUR en dat SODEXO, wonderbaarlijk genoeg, een score van 100/100 gehaald heeft. Hij stelt de volgende vragen aan het College:

- 1) Waarom werd, rekening houdend met het belang ervan, deze opdracht niet ter goedkeuring voorgelegd aan de Gemeenteraad terwijl in september 2016 een aanhangsel ter verlenging van het bestaande contract wel op de agenda van de Raad werd gezet?
- 2) Waarom werd er bij de inschrijvingsvoorwaarden de clausule geplaatst waarbij er van de inschrijving geëist werd dat hij 3 contracten van 700.000 EUR moest hebben uitgevoerd? Deze clausule heeft het aantal inschrijvers teruggebracht tot 2 en heeft de "plaatselijke" inschrijvers uitsloten die voordien wel een offerte konden indienen. Men heeft zo de industriële spelers bevoordeeld.
- 3) Hoe kan men de incoherentie uitleggen tussen het verslag van de dienst: *"Overwegende dat de 2 inschrijvers het bewijs geleverd hebben dat ze het Bio-certificaat hebben"* en wat er in de offerte van SODEXO wordt toegegeven: *"wij verbinden ons ertoe om het bio of biologisch certificaat of label te behalen voor het activiteitendomein dat het onderwerp van deze aanbesteding uitmaakt. SODEXO zal vanaf het begin van de opdracht de kosten dragen die met dit certificaat gepaard gaan"*? De evaluatie die door de dienst werd uitgevoerd is dus niet juist!
- 4) Hoe kan SODEXO de maximumscore behaald hebben wanneer zijn offerte op het gebied van bio, Fairtrade en lokale productie, een achteruitgang is tegenover zijn offerte uit 2012? Erger nog. We weten dat SODEXO op het gebied van bio zijn verbintenissen niet is nagekomen en zijn nieuwe doelstellingen heeft afgestemd op de reële resultaten (zonder audit) die voorheen behaald werden. Is dit perspectief van een kwalitatieve achteruitgang de dienst die met de evaluatie van de offerte belast was, dan niet opgevallen?

- 5) Als de nadruk op lokale producten lag, hoe heeft het College dan voor sommige voedingsmiddelen kunnen aanvaarden dat ze het label "buiten EU" dragen? Een paar voorbeelden uit de offerte (de lijst is veel langer): *"Gegrilde kipfilet, gebakken kipreepjes, lamsmerguez natuurdarm onverpakt, merguez puur lam atmos (?), gebraden lamsbout vacuüm gekookt, Aziatische stoofpot"* en, de kers op de taart: *"ravioli bolognese puur rund"*. Al deze waren komen van buiten de Europese Unie.

Wat de rest betreft, herinnert hij eraan dat hij precieze opmerkingen gemaakt heeft bij de lezing van het bestek voor dit gepubliceerd werd. Hij wijst erop dat de "Fédération Wallonie-Bruxelles" een "type" bestek heeft dat voor bio een minimumpercentage van 15 % aanbeveelt vanaf 2013 en ieder jaar 5 % meer, terwijl het bestek van de gemeente geen enkel minimumpercentage voor bio stelde en nog minder een gestadige toename eiste. Hij merkt op dat, schandaal na schandaal, de recente gebeurtenissen met de eieren die Fipronil bevatten het failliet aangetoond hebben van een geïndustrialiseerde landbouw die zijn ondergang tegemoet gaat door de consumenten te vergifigen. Alleen de echte, plaatselijke bio biedt een goede garantie aangezien de productie gecontroleerd wordt en men een streng bestek moet naleven.

Dhr. MAINGAIN verwondert zich over de suggestie van dhr. VAN DER AUWERA dat de schoolmaaltijden niet kwaliteitsvol zouden zijn, maar wijst erop dat hij hierover nooit de minste klacht heeft ontvangen van een ouder van een kind in een gemeenteschool. Hij merkt op dat het bijvoorbeeld moeilijk is om een bananenproductie in België te vinden en dat men altijd strikter te werk wil gaan en zelfs voor iedere school een eigen tuin voorzien, maar de productie dreigt dan weer onvoldoende te zijn. Hij vestigt de aandacht op milieucriteria. Hij voegt eraan toe dat het College gezorgd heeft voor de aanwerving van een diëtiste (die al op het OCMW werkte) en dat zij heeft meegewerkt aan de analyse van de offertes en de keuze van het bedrijf. Men past de wet toe en men kan een bedrijf niet uitsluiten omdat men niet graag ziet dat het zich bij deze of gene leverancier die niet lokaal genoeg zou werken, bevoorraadt.

Dhr. VAN DER AUWERA werpt tegen dat dhr. MAINGAIN zijn vragen niet beantwoordt.

Dhr. MAINGAIN verzet zich tegen de houding van dhr. VAN DER AUWERA die laat uitschijnen dat de aanbesteding klungelig werd aangepakt en dat het eten in de toegewezen opdracht ongezonder zou zijn door naar "Tricatel" te verwijzen. Terwijl het bestek toch wel een heleboel strikte normen oplegt. Hij leest de criteria voor om aan te tonen dat de ploegen van de gemeente wel degelijk ernstig werk geleverd hebben:

"Vereisten voor het voedingsplan"

De inschrijver verbindt zich eraan om iedere dag een gevarieerde, evenwichtige maaltijd van kwaliteit voor te stellen met het oog op de presentatie en de gastronomie. Bij zijn offerte voegt hij, onder voorwaarde van nietigheid, een voorstelling van het maandelijks typemenu voor de maanden september en maart voor de kinderen van de betrokken structuren en, in voorkomend geval, voor het personeel van de aanbestedende overheid. Dit programma moet voldoen aan de voorwaarden van huidig bestek zodat de voorgestelde gevarieerde en evenwichtige menu's overeenkomen met de voedingsbehoeften van de verschillende betrokken leeftijdsklassen.

Om een diëtetisch evenwicht te verzekeren zal de inschrijver zorgen om:

- 1) Het energetisch evenwicht te respecteren samen horend met de groei en de behoeften voor fysieke inspanning
- 2) De voeding te variëren
- 3) De nodige vloeistoffen te verzekeren
- 4) Het verbruik van vers fruit te stimuleren evenals van gekookte en verse groenten
- 5) Voedingswaren met hoge vezelwaarde te verkiezen boven verwerkte producten
- 6) Levering van natuurlijke zuivelproducten of die begrensd zijn in suikers en vetten
- 7) Het te behouden van proteïnes, namelijk door de bronnen van proteïnes te variëren, door de producten die vetten en verzadigde vetten bevatten te begrenzen en door regelmatig plantaardige proteïnes toe te voegen
- 8) Vetten van plantaardige herkomst verkiezen en die rijk zijn aan mono- en polyverzadigde vetzuren voor de smaakmakers
- 9) De frequentie van de voedingswaren die te rijk zijn aan vetten, suikers en zout controleren
- 10) De voorkeur verlenen aan niet-voorbereide verse producten (of diepgevroren)

Op aanvraag van de afgevaardigden van de aanbestedende overheid en/of eender wie aangeduid werd door deze laatste voor deze opdracht, zal de inschrijver technische fiches voorleggen waarin de voedingswaarde wordt beschreven van de voorgestelde maaltijden van de menu's die opgesteld werden door een door de federale overheidsdienst van volksgezondheid erkende diëtiste

De voedingsbeschrijving zal volgende zaken bevatten:

- Een analyse van de technische fiches van de recepten (gebruikte voedingswaren, voorziene hoeveelheden, bakwijzen...)
 - Een kwalitatieve analyse van de menu's (frequentie, variëteiten...)
 - Een kwantitatieve analyse van de in gebruik gestelde menu's
 - a) De betrokken leeftijdsgroepen per portie en op basis van betrouwbare referenties (betrouwbare referentiedocumenten voor de samenstelling – NuBel)
 - b) De gegarandeerde waarden door de leverancier (voedingsetikettering...)
 - c) Van de energetische waarde uitgedrukt in kcal/kJ
 - d) Van het aantal proteïnes uitgedrukt in grammen
 - e) Van het totaal aantal vetten
 - f) Van de verzadigde vetten
 - g) Van het totaal aantal suikers
 - h) Van het aantal saccharose
 - i) Van vezels
 - j) Van de verhouding van het in miligram uitgedrukte aantal zout, ijzer en calcium
- (...)

Label "Good Food"

Door een offerte in te dienen, verbindt de inschrijver zich er toe op een contractuele wijze de aanbestedende overheid de drie vorken van het "Good Food"-label te verkrijgen tijdens de uitvoering van de opdracht binnen de drie jaar.

Om deze te behalen, moeten de hieronder vermelde voorwaarden voldoen tijdens de uitvoering van de opdracht en ten laatste op het einde van het derde jaar

(...)

3. Een deel van de aankopen gebeurt rechtstreeks bij een Belgische producent. Het is toegestaan om te werken met een intermediair (bv. een boerencoöperatie) en een vervoerder om de producten op te halen.

4. Van alle ingrediënten met >3% van het gewicht van het bord wordt de Belgische herkomst vermeld.

5. Het bijkomend percentage van seizoensgroenten van de tabel pagina 9 (zie eerste criteria van de verplichte criteria) werd afgelopen jaar elke maand gehaald.

6. Er wordt enkel biologisch brood gebruikt.

7. De keuken is biologisch gecertificeerd voor minimaal 9 ingrediënten, of één schotel, of een bepaald percentage.

8. Alle eieren zijn vers en uit vrije uitloop of biologisch. (code 0 of 1)

9. Er wordt duurzame vis aangekocht.

De biologische, MSC en ASC labels worden aanvaard als duurzame vis.

10. De volgende vissen staan niet op het menu: paling, griet, haai, marlijn, blauwvin tonijn, rog, red snapper, rode zeebrasem, Nijl-, keizer- en roodbaars, heilbot, (blauwe) leng, (blauwe) grenadier (of hoki), steur (kaviaar), Victoriabaars en poon.

Bovenop de bovenstaande lijst, staan de volgende vissen niet op het menu: calamaris, goudbrasem, grijze garnalen, heilbot, krab, kreeft, wijting, roodbaars, schartong, staartvis, zeebaars, zwaardvis en zeewolf. Uitzondering: als de vissen ASC of MSC gecertificeerd zijn, mogen ze worden geserveerd.

11. Producten uit het 5de gamma worden niet toegestaan, behalve in noodgevallen.

Onder noodgevallen wordt verstaan het niet leveren van producten de dag van de bereiding. Onder producten uit het 5de gamma worden verstaan: alle volledig afgewerkte gerechten.

12. De soep wordt gemaakt van verse (1e gamma) of gerecupereerde groenten zonder toevoeging van ingrediënten die glutamaat bevatten. De volgende groenten mogen onder een andere vorm dan het 1e gamma (diepvries, conserve...) gebruikt worden: tomaten, champignons, asperges, erwten, bonen en spinazie."

Hij merkt op dat de diëtiste wel degelijk competent is en daagt dhr. VAN DER AUWERA uit om te bewijzen dat hij meer van het onderwerp afweet dan de diëtiste. Hij benadrukt het feit dat men groenten bevoordeelt t.o.v. vlees. Hij haalt een bijkomende, belangrijke voorwaarde aan, namelijk het behalen van het "Good Food"-label, wat wel degelijk een resultaatsverbintenis is. Hij voegt eraan toe dat het bestek van de gemeente een van de meest vooruitstrevende van het Brussels Gewest is.

Hij antwoordt het volgende op de vragen van dhr. VAN DER AUWERA:

- 1) De Gemeenteraad heeft het bestek niet goedgekeurd omdat het bestek slechts ter goedkeuring aan de Gemeenteraad wordt voorgelegd wanneer het om de buitengewone begroting gaat. In andere gevallen geldt er een delegatie aan het College. Tijdens zijn zitting van 03/12/2012 heeft de Gemeenteraad inderdaad zijn bevoegdheden betreffende de keuze van de gunningswijze en de voorwaarden van bepaalde overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten aan het College van burgemeester en schepenen overgedragen, voor zover het gaat om opdrachten die betrekking hebben op het dagelijks beheer van de gemeente en die binnen de limieten vallen van de kredieten die op de gewone begroting voorzien zijn, met toepassing van artikel 234 lid 2 van de nieuwe gemeentewet. Het aanhangsel aan de vorige opdracht werd ter informatie aan de Gemeenteraad voorgelegd met toepassing van artikel 236 van de nieuwe gemeentewet.
- 2) In het kader van de kwalitatieve selectie, met toepassing van artikel 72-7° van het koninklijk besluit uit plaatsing, wordt de technische capaciteit van de inschrijver meer bepaald gerechtvaardigd door een lijst voor te leggen met de belangrijkste gelijkaardige diensten die hij tijdens de voorbije drie jaar geleverd heeft... Het arrest van de Raad van State van 30/01/2013 legt slechts de minimumdrempels op waaraan hij moet voldoen en die verband moeten houden met en die in verhouding moeten staan tot het voorwerp van de opdracht. Dit elimineert de minder belangrijke inschrijvers.
- 3) De inschrijver moet het bewijs leveren van het bio-certificaat voor zijn keukens. Het certificatiesysteem voor de productie en voor de keukens op verschillende sites werd uitgedokterd door het controleorganisme QUALITY PARTNER dat op 22 mei 2017 een attest heeft verstrekt en waarvan dhr. MAINGAIN lezing geeft.

Dhr. VAN DER AUWERA merkt op dat men deze certificatie nog altijd niet heeft voor de centrale keuken.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat men die zal hebben op het moment dat de opdracht uitgevoerd moet worden en dat het bij de taken van de diëtiste hoort om dit ter plekke te gaan vaststellen. Hij antwoordt het volgende op de andere vragen van dhr. VAN DER AUWERA:

- 4) Wat toewijzingscriterium 3 betreft, hebben de twee inschrijvers het volgende overhandigd en beschreven: een plan ter preventie van voedselverspilling en afval met inbegrip van de lijst met de prioritair maatregelen om de voedselverspilling te verminderen, een plan dat de voorgestelde acties beschrijft voor de vorming van het productie- en dienstenpersoneel, een plan dat de voorgestelde acties beschrijft betreffende de vorming van de kinderen, de lijst met namen en adressen van alle leveranciers opdat men de leveringscircuits zou kunnen nagaan, voor iedere categorie voeding het percentage producten dat uit de biologische landbouw komt, het percentage zeeproducten met MSC- of ASC-keurmerk. De offerte van de gekozen inschrijver heeft het maximum van de punten behaald, namelijk 25/25. Ter herinnering: de jurisprudentie legt op dat het initieel gewicht van ieder toewijzingscriterium dat vastgesteld en aangekondigd werd in de voorwaarden van de opdracht absoluut behouden moet worden. Dat betekent dat voor ieder toewijzingscriterium het maximaal aantal punten moet worden toegekend aan de offerte die dit criterium het best beantwoordt. Vervolgens wordt er een regel van 3 toegepast om hun punten aan de andere inschrijvers toe te wijzen. De analyse van bijlage B betreffende de verbintenissen op het gebied van bio, Fair Trade, kwaliteitslabel en seizoensgebonden die in de gekozen offerte iets hoger liggen, heeft voor een verschil van een punt gezorgd. Aan de andere kant heeft de aanbestedende overheid, met toepassing van artikel 25 van de wet van 15/06/2006 betreffende de openbare overheidsopdrachten, de opdracht toegekend aan de economisch meest voordelige offerte, rekening houdend met de toewijzingscriteria en niet met elementen buiten de opdracht om waarvan er sprake zou zijn. Iedere vraag betreffende de uitvoering van de opdracht zal geregeld worden door middel van de middelen die voorzien zijn in de documenten van de opdracht evenals door het koninklijk besluit van 14/01/2013 waardoor men, indien van toepassing, de opdrachtnemer in gebreke kan stellen. Tijdens de uitvoering van de opdracht zal de commissie "schoolmaaltijden", samen met de diëtiste die bevoegd is voor de scholen en de kinderdagverblijven, en samen met de schooldirecties, erop toezien dat gebreken vermeden en gemeld worden. Een bijkomende, impliciete garantie van de kwaliteit en de duurzaamheid van de opdracht zal ongetwijfeld de verwerving zijn van het "Good Food"-label. Dit label wordt door het Brussels Gewest aanbevolen en momenteel als het meest veeleisende beschouwd. Dit is een grote stap vooruit in vergelijking met de vorige opdracht.

5) Deze lijst betreft het geheel der diensten van de inschrijver over al zijn klanten heen. De aankoopwaarde van alle producten op basis van kip buiten de Europese Unie vertegenwoordigt amper 0,019 % van de jaaromzet van de inschrijver in 2016. Voor de opdracht van Sint-Lambrechts-Woluwe zijn de leveranciers van gevogeltje een bedrijf dat in Alleur gevestigd is en een bedrijf uit Onze-Lieve-Vrouw-Waver. Andere producten komen inderdaad van buiten de Europese Unie, zoals bananen, kiwi's, rijst, griesmeel, olijven, palmharten, Tabasco... Naast de controles die de aanbestedende overheid ieder ogenblik kan uitvoeren, verzekeren de officiële controleorganismen zoals het FAVV, BELAC, QUALITY PARTNERS op basis van het bestek en andere wettelijke verplichtingen, 100 % traceerbaarheid van alle producten. Opmerking: het bijzonder lastenkohier van de "Fédération Wallonie-Bruxelles" dat in 2012 werd uitgegeven, voorziet in punt 2.12: *"Kwaliteit en oorsprong van de voeding": "Ingrediënten uit de biologische landbouw of het korte circuit en milieucriteria: Het eerste jaar van de opdracht, 15 % van de aankoopwaarde der ingrediënten..."*. Dit percentage betreft dus niet enkel de bioproducten. Het bestek van Sint-Lambrechts-Woluwe mag hieromtrent dan wel geen evoluerend minimum vereisen, maar het eist wel een algemene toenemende inspanning om het "Good Food"-label te verwerven.

Hij komt tot de conclusie dat de voortdurende insinuatie dat men in Sint-Lambrechts-Woluwe voor ongezond eten gekozen zou hebben, niet gefundeerd is!

Dhr. VAN DER AUWERA maakt de volgende opmerkingen:

- De verplichting om 3 contracten te hebben, heeft inschrijvers uitgesloten die in 2012 wel konden inschrijven. Dit had voor gevolg dat men deze keer slechts 2 inschrijvers had.
- In 2017 een offerte indienen met slechts 17 % bio is wel erg bescheiden.
- Men zal het "Good Food"-label geleidelijk bereiken na 3 jaar, maar hij uit hier geen kritiek op.
- Wat de voedingswaren betreft die van buiten de Europese Unie afkomstig zijn, moet men de berekening juist maken en dan krijgt men veel hogere percentages.
- Wat het vlees betreft heeft het bedrijf ditmaal niet de garantie gegeven dat het voor 100 % Belgisch zou zijn, in tegenstelling tot wat er in de vorige aanbesteding voorzien was.

Hij zet geen apocalyptisch beeld neer maar betreurt dat bepaalde verbintenissen minder bindend zijn dan tijdens de vorige periode toen sommige verbintenissen al niet werden nageleefd. Hij heeft zijn bedenkingen bij de kip van buiten de Europese Unie.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat wat het gevogelte betreft, het duidelijk is vastgesteld dat de twee leveranciers Belgisch zijn. Hij wijst erop dat men per product de lijst met leveranciers heeft gekregen. Hij merkt op dat het "Good Food"-label een progressief label is dat strenger zou zijn dan dat van de "Fédération Wallonie-Bruxelles" en dat men in 3 jaar tijd 3 vorken krijgt (het maximale aantal dat men kan krijgen), mits een vooruitgang van een vork per jaar. Hij wijst erop dat het om dit op te volgen is dat men een diëtiste heeft aangeworven. Hij wijst erop dat het "Good Food"-label een jaarlijkse verbetering van de kwaliteit eist en dat er dus geen achteruitgang is wat de kwaliteit van de producten betreft! Hij stelt aan de Raadsleden die dat willen een bezoek aan de keukens voor.

Dhr. VAN DER AUWERA dankt hem voor de uitnodiging. Hij stelt voor om te vragen om in de verslagcriteria de oorsprong van de producten op te nemen.

Dhr. MAINGAIN wijst erop dat de diëtiste zich geregeld in de scholen zal begeven om een interne controle uit te voeren.

#018/28.08.2017/A/0033#

MM. THAYER, IDE, DELOOZ et ARNOULD quittent la séance.

De heren THAYER, IDE, DELOOZ en ARNOULD verlaten de vergaderzaal.

18. Organisation d'une collecte de fournitures scolaires. (Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)
Organisatie van een inzameling van schoolbenodigdheden. (mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)

Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE a appris qu'une commune voisine organisait une collecte de fournitures scolaires avant la rentrée, permettant aux citoyens de déposer celles-ci gratuitement à divers endroits dans la commune afin que les personnes dans le besoin puissent en bénéficier pour leurs enfants. Elle demande s'il est envisageable de mettre en place ce type de collecte à Woluwe-Saint-Lambert pour la rentrée 2018. Elle est bien consciente que cela impose une logistique importante et une sélection des personnes bénéficiaires. Elle croit savoir que Mme BEGYN organise aussi une collecte de fournitures pour les personnes dans le besoin. Elle demande si l'on pourrait publier une information sur les initiatives existantes, par exemple dans le Wolu info.

M. MAINGAIN répond qu'il a demandé au service Développement Durable d'élaborer, dans le cadre de l'agenda 21, un projet qui pourrait donner suite à cette idée intéressante dans un délai d'environ 2 mois. Il ajoute qu'une réunion est prévue le lendemain du Conseil avec les directions d'école et qu'au cours de celle-ci, on tentera de déterminer comment elles pourraient y participer.

Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE suggère de prendre contact avec l'administration communale d'Etterbeek qui a une expérience en la matière.

#018/28.08.2017/A/0034#

Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE heeft vernomen dat een buurgemeente nog voor het nieuwe schooljaar een inzameling van schoolmateriaal gehouden heeft waarbij de burgers dit gratis op verschillende plaatsen in de gemeente konden binnenbrengen zodat minder goedgee inwoners ervan gebruik kunnen maken voor hun kinderen. Ze vraagt of Sint-Lambrechts-Woluwe voor het nieuwe schooljaar 2018 een gelijkaardige inzameling kan organiseren. Ze beseft dat dit een belangrijke logistieke inspanning vereist en een selectie van de begunstigden. Ze meent te weten dat mw. BEGYN ook een inzameling van materiaal organiseert voor mensen die er nood aan hebben. Ze vraagt of men informatie betreffende de bestaande initiatieven bijvoorbeeld in de Wolu info zou kunnen publiceren.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat hij aan de dienst Duurzame Ontwikkeling gevraagd heeft om binnen een periode van ongeveer twee maanden in het kader van de Agenda 21 een project uit te werken dat op dit interessante idee inspeelt. Hij voegt eraan toe dat er daags na de Raad een vergadering met de schooldirecties voorzien is en dat men tijdens deze vergadering zal proberen vast te stellen hoe de scholen hieraan kunnen meewerken.

Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE stelt voor om contact op te nemen met het gemeentebestuur van Etterbeek, dat ervaring in deze materie heeft.

#018/28.08.2017/A/0034#

MM. THAYER, IDE, DELOOZ et ARNOULD rentrent en séance tandis que Mmes MOLENBERG et MELARD la quittent.

De heren THAYER, IDE, DELOOZ en ARNOULD komen de vergaderzaal terug binnen terwijl mw. MOLENBERG en mw. MELARD ze verlaten.

19. Etat du pont Léon Grosjean et réaménagement de l'entrée au niveau de l'E40/Reyers.

(Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)

Staat van de brug Léon Grosjean en heraanleg van de oprit op het niveau van de E40/Reyers.

(mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)

Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE demande une information au sujet de l'état de la situation concernant le pont Léon Grosjean. Elle demande plus précisément quand est prévue la réouverture du passage sous le pont à la circulation. Elle demande également si le projet de réaménagement de l'entrée/sortie au niveau de l'E40/Reyers se précise et d'en communiquer les détails et l'impact sur le quartier. Elle évoque par ailleurs le problème de la vitesse dans la zone 30 chaussée de Roodebeek à cause de la déviation, en insistant sur le danger que cela représente.

M. MAINGAIN répond que, suite au passage d'un véhicule hors gabarit, une partie du toit du tunnel a été endommagée en juin 2017 et que, suite à cela, la zone a été sécurisée et un bureau d'études a été chargé par Bruxelles Mobilité d'évaluer les dégâts et d'étudier les possibilités de réparation. Il ajoute que, début juillet, les piétons ont pu emprunter le tunnel via un couloir sécurisé. Le Collège a obtenu que la réouverture du tunnel à la circulation puisse se faire dès la rentrée scolaire, le 1^{er} septembre. Il précise que, pour cela, la pose de blocs de béton en L protégeant le plafond du tunnel est actuellement en cours et que la réparation définitive du tunnel n'interviendra qu'après les travaux de réaménagement du boulevard Reyers. Concernant le tunnel d'entrée de l'E40 à partir du boulevard Brand Whitlock, il explique qu'il n'y aura que des fermetures de courte durée pendant les congés scolaires mais qu'en tout temps, il sera maintenu une bande de circulation dans chaque sens en surface et que lors des ouvertures des tunnels, une bande sera libre. Le Collège a demandé de toujours maintenir des accès sur les axes régionaux. Il annonce que les travaux vont débiter le 3 novembre 2017 pour se terminer le 4 septembre 2018.

Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE demande ce qu'il en est de l'entrée du côté du Divin Sauveur et du dispositif pour limiter la vitesse.

M. MAINGAIN répond qu'il a été demandé de maintenir cette entrée. Concernant la vitesse, il a reçu un courrier d'une habitante. Il signale que le commissaire JONNIAUX a prévu l'acquisition de radars répressifs d'un nouveau type, opérationnels dans des voiries plus étroites telles que la chaussée de Roodebeek. Il rappelle que l'on a déjà beaucoup multiplié le placement de radars préventifs.

#018/28.08.2017/A/0035#

Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE vraagt om informatie in verband met de situatie rond de Léon Grosjean-brug. Ze vraagt wanneer het verkeer opnieuw onder de brug door zal kunnen rijden. Ze vraagt ook of het project voor de heraanleg van de op- en afrit ter hoogte van de E40/Reyers al wat verder is uitgewerkt en ze vraagt om de details ervan en de impact op de wijk te communiceren. Ze haalt ook het probleem aan van de snelheid in de zone 30 Roodebeeksteenweg als gevolg van de omleiding. Ze benadrukt het gevaar dat dit veroorzaakt.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat als gevolg van de doorgang van een buitenmaats voertuig in juni 2017 een deel van het dak van de tunnel beschadigd werd. Als gevolg hiervan werd de zone beveiligd en heeft Brussel Mobiliteit een studiebureau belast met de evaluatie van de schade en met een studie betreffende de herstellingsmogelijkheden. Hij voegt eraan toe dat de voetgangers begin juli de tunnel hebben kunnen gebruiken via een beveiligde doorgang. Het College heeft verkregen dat de tunnel weer voor het verkeer opengesteld zal worden tegen het nieuwe schooljaar, op 1 september. Vandaar dat men momenteel L-vormige betonblokken plaatst om het plafond van de tunnel te beschermen. De definitieve herstelling van de tunnel is echter pas voor nadat de Reyerslaan heringericht is. Wat de tunnel naar de E40 vanuit de Brand Whitlocklaan betreft, legt hij uit dat deze tijdens de schoolvakanties slechts kort gesloten zal worden, maar dat er te allen tijde bovengronds een rijstrook in beide richtingen open gehouden zal worden. Wanneer de tunnels geopend worden, zal er een rijstrook vrij zijn. Het College heeft gevraagd om altijd toegang tot de regionale assen te hebben. De werken zullen starten op 3 november 2017 en eindigen op 4 september 2018.

Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE vraagt hoe het met de oprit aan de kant van de Goddelijke Zaligmaker zit en de inrichting om de snelheid te beperken.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat er gevraagd werd om deze oprit te behouden. Wat de snelheid betreft, heeft hij een brief van een inwoner gekregen. Hij wijst erop dat commissaris JONNIAUX de aankoop voorzien heeft van een nieuw soort repressieve radars die in smallere straten, zoals de Roodebeeksteenweg, gebruikt zullen worden. Hij herinnert eraan dat men het aantal plaatsen voor preventieve radars al danig heeft uitgebreid.

#018/28.08.2017/A/0035#

Mmes MOLENBERG et MELARD rentrent en séance tandis que M. VANDEVELDE la quitte.
Mw. MOLENBERG en mw. MELARD komen de vergaderzaal terug binnen terwijl dhr. VANDEVELDE ze verlaat.

20. Régie communale autonome en vue d'optimiser la gestion du complexe sportif Poséidon. (M. IDE)
Autonome gemeentebedrijf om het beheer van het sportcomplex Poseidon te optimaliseren.
(dhr. IDE)

M. IDE a appris que le Collège a entrepris le 3 août 2017 des démarches (marché de services d'assistance juridique) en vue de la création d'une régie communale autonome afin d'optimiser la gestion du complexe sportif Poséidon, et ce pour un montant de 20.500 EUR. Il souhaite connaître la raison pour laquelle on procède de cette manière ainsi que l'implication du Conseil d'administration du Poséidon dans la prise de décision. Il demande également où on en est dans le processus.

M. MAINGAIN répond que ce n'est clairement qu'une étude à ce stade et qu'il s'agit d'un marché en 3 phases pouvant s'arrêter après chacune d'elles si le Collège le décide. Il explique le recours à un cabinet d'avocats spécialisé par le fait que l'expertise des services communaux en la matière n'est pas très grande. Il annonce que, quand on disposera d'un premier travail réalisé par ce bureau d'études, une réunion de travail se tiendra avec une délégation du Conseil d'administration du Poséidon. Il rappelle cependant qu'il s'agit d'un bâtiment qui est propriété de la commune et que la décision finale revient donc au Collège. Il fait remarquer que reprendre la pleine gestion de ce bâtiment n'est pas une petite charge et qu'il y a encore des investissements importants à y consentir à terme. Il ajoute que les architectes communaux aimeraient avoir une vue d'ensemble des options possibles en termes de gestion de ce bâtiment. Il précise que le type de questions que l'on pose au bureau d'études porte par exemple sur la possibilité de déduire la TVA dans le cadre d'une régie.

M. IDE fait remarquer que le montant du marché lui semble excessif.

M. MAINGAIN répond qu'il faut lire le cahier des charges pour comprendre l'importance de la mission confiée.

M. IDE demande si un montant est prévu à cet effet au budget 2017.

M. MAINGAIN répond que cela entre dans le cadre du crédit couvrant les honoraires d'avocats.

M. IDE demande si c'est un cas unique ou s'il y a d'autres bâtiments en vue.

M. MAINGAIN répond que l'on commence par cette infrastructure sportive et que le bureau d'études est chargé de déterminer si cela peut s'étendre à d'autres immeubles. Il fait remarquer que c'est d'office moins intéressant pour le patrimoine privé de la commune car les loyers des logements ne sont pas soumis à la TVA. Il signale qu'une régie a un coût, qu'il faut y affecter du personnel communal et que le patrimoine de Woluwe-Saint-Lambert n'a pas la même ampleur que celui de la ville de Bruxelles.

M. DEVILLE est favorable à l'option de mener une réflexion à ce sujet et de faire appel à un bureau d'études. Il demande si l'option d'un centre sportif local ou d'un centre sportif local intégré (agrée) a également été prise en compte ?

M. BOTT répond qu'il y en a déjà un (centre Adeps à Mounier) mais que cela n'a rien à voir avec une régie. Il signale que le Poséidon est trop proche en terme de kilomètres pour obtenir l'agrément.

M. LEMAIRE demande si la commune n'aurait pas intérêt à recourir aux services de Brulocalis.

M. IDE ne pense pas qu'ils aient les juristes compétents pour s'attaquer à ce genre de questions.

M. MATGEN confirme qu'ils peuvent peut-être donner un avis général mais pas traiter les cas particuliers.

#018/28.08.2017/A/0036#

Dhr. IDE heeft vernomen dat het College op 3 augustus 2017 stappen ondernomen heeft (overheidsopdracht tot aanneming van diensten van juridische bijstand) om een autonome gemeentelijke regie op te richten om het beheer van het sportcomplex Poseidon te optimaliseren, en dit voor een bedrag van 20.500 EUR. Hij wil weten waarom men zo gehandeld heeft en wat de rol van de Raad van Bestuur van de Poseidon in deze besluitvorming is. Hij vraagt ook naar een stand van zaken.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat het op dit ogenblik slechts een studie is en dat het om een aanbesteding in 3 stappen gaat waarbij er na iedere stap gestopt kan worden als het College dat beslist. Hij legt uit dat men een beroep gedaan heeft op een gespecialiseerd advocatenbureau aangezien de expertise van de gemeentelijke diensten op dit vlak niet erg groot is. Wanneer men over een eerste werk van dit studiebureau beschikt, zal er een werkvergadering gehouden worden met de Raad van Bestuur van de Poseidon. Hij herinnert er echter aan dat het om een gebouw gaat dat eigendom van de gemeente is en dat de eindbeslissing bij het College ligt. Het volle beheer van het gebouw overnemen is echter geen kleine last en op termijn zijn er nog belangrijke investeringen nodig. Hij voegt eraan toe dat de gemeentelijke architecten graag een overzicht zouden hebben van alle mogelijke opties wat het beheer van dit gebouw betreft. Zo stelt men bijvoorbeeld vragen aan het studiebureau over de mogelijkheid om de BTW af te trekken in het kader van een regie.

Dhr. IDE merkt op dat hij het bedrag van de aanbesteding buitensporig vindt.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat men het bestek moet lezen om het belang van de opdracht te begrijpen.

Dhr. IDE vraagt of er hiervoor een bedrag voorzien is in de begroting 2017.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat dit binnen de kredieten voor de honoraria van advocaten valt.

Dhr. IDE vraagt of dit een alleenstaand geval is of dat er andere gebouwen in het vizier zijn.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat men met deze sportinfrastructuur begint en dat het studiebureau ermee belast is om vast te stellen of het naar andere gebouwen kan worden uitgebreid. Hij merkt op dat het minder interessant is voor het privépatrimonium van de gemeente aangezien de huren van de woningen niet onderhevig zijn aan de btw. Hij wijst erop dat een regie geld kost, dat er gemeentepersoneel afgevaardigd moet worden en dat het patrimonium van Sint-Lambrechts-Woluwe niet van dezelfde orde is als dat van de stad Brussel.

Dhr. DEVILLE staat positief tegenover het voorstel om hierover samen te zitten en om een beroep te doen op een studiebureau. Hij vraagt of men ook rekening heeft gehouden met de optie van een plaatselijk sportcentrum of een geïntegreerd (erkend) plaatselijk sportcentrum.

Dhr. BOTT antwoordt dat er al een is (het Adeps-centrum bij Mounier) maar dat dat niets te maken heeft met een regie. Hij wijst erop dat de Poseidon in kilometers te dichtbij is om erkend te worden.

Dhr. LEMAIRE vraagt of de gemeente er geen baat bij zou hebben om gebruik te maken van de diensten van Brulocalis.

Dhr. IDE denkt dat ze geen competente juristen hebben om dergelijke vragen te beantwoorden.

Dhr. MATGEN bevestigt dat ze misschien een algemeen advies kunnen geven, maar dat ze geen afzonderlijke gevallen kunnen behandelen.

#018/28.08.2017/A/0036#

M. THAYER quitte la séance.

Dhr. THAYER verlaat de vergaderzaal.

21. Ramassage scolaire prévu pour l'enseignement spécialisé. (Mme DE VALKENEER)
Leerlingenvervoer voorzien voor het buitengewoon onderwijs. (mw. DE VALKENEER)

Mme DE VALKENEER pose une question concernant le ramassage scolaire prévu pour les écoles communales d'enseignement spécialisé (La Charmille et « Klim op school ») et, en particulier, le ramassage scolaire prévu pour les élèves fréquentant lesdites écoles et résidant dans des communes situées en périphérie. Elle demande si le ramassage scolaire prévu pour ces écoles est limité aux communes situées en Région bruxelloise ou s'il s'étend également aux communes situées en périphérie.

M. MAINGAIN répond qu'il y a là une situation de discrimination. Il a reçu un courrier courroucé à ce sujet de la part d'un parent francophone dont l'enfant fréquente La Charmille et habite en périphérie. Il explique que le transport scolaire de la COCOF est limité aux communes de Bruxelles et que, dès lors, tous les élèves bénéficiant de ce service habitent en Région bruxelloise tandis que pour « Klim op », les bus assurant le transport scolaire se rendent également dans les communes de la périphérie et parfois plus loin (Louvain, Tervuren...). Il précise qu'il y a donc plus d'enfants habitant hors de Bruxelles à « Klim op » qui ne compte même pas 5 % d'enfants domiciliés à Woluwe-Saint-Lambert. Il signale par ailleurs qu'il n'y a pas d'enseignement spécialisé francophone en périphérie. Il s'engage à intervenir afin d'obtenir la suppression de cette discrimination.

#018/28.08.2017/A/0037#

Mw. DE VALKENEER stelt een vraag over de ophaaldienst voor gemeentescholen van het bijzonder onderwijs ("La Charmille" en de Klim op school) en meer in het bijzonder de ophaaldienst voor de leerlingen die voormelde scholen bezoeken en in de Rand wonen. Ze vraagt of de ophaaldienst beperkt is tot de Brusselse gemeenten of dat deze ook de gemeenten in de Rand behelst.

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat het hier om discriminatie gaat. Hij heeft hierover een verontwaardigde brief ontvangen van een Franstalige ouder waarvan het kind naar La Charmille gaat en in de Rand woont. Hij legt uit dat het schooltransport van de COCOF beperkt is tot de gemeenten van Brussel en dat dus alle leerlingen die hiervan gebruik maken in het Brussels Gewest wonen. Voor Klim op verzekeren de bussen het schooltransport echter ook in de Rand en soms nog verder (Leuven, Tervuren...). Er gaan dus meer kinderen van buiten Brussel naar de Klim op school die niet eens 5% kinderen telt die in Sint-Lambrechts-Woluwe gedomicilieerd zijn. Hij wijst er bovendien op dat er in de Rand geen Franstalig bijzonder onderwijs beschikbaar is. Hij verbindt zich ertoe tussenbeide te komen om een einde te stellen aan deze discriminatie.

#018/28.08.2017/A/0037#

MM. THAYER et VANDEVELDE rentrent en séance.

De heren THAYER en VANDEVELDE komen de vergaderzaal terug binnen.

MOTION (Section 4 – art. 7 – sous-section 2) :

MOTIE (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 2):

22. Motion visant à suspendre les travaux de pavage de la place Saint-Lambert jusqu'à examen des informations présentées et la levée des inconnues relevées sur la qualité effective des matériaux utilisés et les conditions d'exécution du marché. (M. VAN DER AUWERA)
Motie om de plaveiselwerken op het Sint-Lambertusplein op te schorten tot de voorgeschotelde informatie onderzocht is en men inzicht krijgt in de effectieve kwaliteit van het gebruikte materiaal en de uitvoeringsvoorwaarden van de opdracht. (dhr. VAN DER AUWERA)

M. VAN DER AUWERA introduit la motion suivante qui après un débat est mise au vote et est rejetée par 25 voix contre (MM. FRANKIGNOUL, MAINGAIN, BOTT, Mmes MOLENBERG, DESTREE-LAURENT, MM. MATGEN, THAYER, LIENART, LEMAIRE, de MAERE d'AERTRYCKE, Mmes HENRY, BETTE, VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE, CHARUE, DE VALKENEER, MELARD, CALMEYN, MM. VANDEVELDE, DEVILLE, Mme BEGYN, MM. DEROUBAIX, de HARENNE, ALLAER, SCHUERMANS et ARNOULD), 6 voix pour (MM. VANDERWAEREN, DE SMUL, IDE, VAN DER AUWERA, Mme DRANSART et M. DEREPEPE) et une abstention (M. DELOOZ).

Dhr. VAN DER AUWERA dient de volgende motie in die na een debat in stemming wordt gebracht en verworpen wordt met 25 stemmen tegen (de heren FRANKIGNOUL, MAINGAIN, BOTT, mevrouwen MOLENBERG, DESTREE-LAURENT, de heren MATGEN, THAYER, LIENART, LEMAIRE, de MAERE d'AERTRYCKE, mevrouwen HENRY, BETTE, VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE, CHARUE, DE VALKENEER, MELARD, CALMEYN, de heren VANDEVELDE, DEVILLE, mw. BEGYN, de heren DEROUBAIX, de HARENNE, ALLAER, SCHUERMANS en ARNOULD), 6 stemmen voor (de heren VANDERWAEREN, DE SMUL, IDE, VAN DER AUWERA, mw. DRANSART en dhr. DEREPEPE) en een onthouding (dhr. DELOOZ).

Le Conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert,

Vu les votes du Conseil communal en faveur du projet de réaménagement de la place Saint-Lambert (un premier vote le 10/07/2015, confirmé le 21/9/2015) ; (1)

Vu la décision du Collège du 17/12/2015 attribuant le marché à la firme WEGEBO pour le montant de l'offre de 1.689.662,90 EUR TVAC dont 538.924 EUR pour le poste « pavés en granit » (càd 32 % du marché) ; (2)

Vu l'arrêté de suspension pris le 23/02/2016 par le Ministre-Président du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale pour « Offre anormalement basse », le moins-disant WEGEBO s'écartant de plus de 20 % en dessous de la moyenne des montants des offres des soumissionnaires et l'estimation initiale du marché budgeté pour 3.200.000 EUR; (3)

Vu la motivation rédigée par la division Réalisation et Entretien du 15/03/2016 pour justifier les prix « anormalement bas » et particulièrement le poste 40-33 (22 % sous la moyenne); (4)

Vu les informations transmises par WEGEBO à l'administration communale sur la constitution de son prix pour le poste 40-33 mentionnant la firme HOFMAN n.v. de Hofstade pour la fourniture de pavés et la firme ABW de Beerse pour le pavage (document analyse des prix par le service); (5)

Vu la décision du Collège du 17/03/2016 de maintenir sa décision du 17/12/2015 approuvant l'attribution du marché à la firme WEGEBO sur base de la motivation division Réalisation et Entretien du 15/03/2016 ; (6)

Vu la confirmation du 01/06/2016 par le Ministre-Président du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale que la délibération du 17/12/2015 ne soulève plus d'objection ; (7)

Vu que le SPF Economie agit en tant qu'autorité pour la surveillance du marché dans le cadre du règlement 305/2011 pour les produits de construction et conformément aux prescriptions de la Commission Européenne repris dans le règlement 765/2008 relatif à la surveillance du marché pour la commercialisation des produits ; (8)

Vu les clauses techniques du CCT 2011 (§C.22.2) : le cahier des charges doit indiquer si les pavés sont en roche sédimentaire carbonatée, porphyre, quartzite, grès dur (non feuilleté), marbre rouge ou granite ; (9)

Vu les clauses techniques du CCT 2011 (§C.19.1.1) sur l'origine géologique des pierres naturelles : le certificat d'origine qui accompagne chaque fourniture doit fournir obligatoirement les informations sur la nature lithologique précise de la pierre (NBN EN 12670), la classification macroscopique selon la NIT228 du CSTC, le nom commercial de la pierre, l'origine géologique de la pierre (statigraphie), et l'origine géographique précise ; (10)

Vu que les pavés en granite sont des produits en pierre naturelle couverts au minimum par la norme harmonisée EN 1342 (Pavés de pierre naturelle pour le pavage extérieur) ; (11)

Vu que les travaux sont en cours d'exécution et les matériaux livrés exposés au vu et au su de tous ; (12)

Considérant que le cahier des charges spécifie uniquement « **pavés en granit 30/15/12 de teinte grise** » ; (1)

Considérant qu'il **existe une confusion entre « granit » et « granite »** avec ou sans « e » : en géologie, le terme granite désigne une roche magmatique plutonique ayant une composition minéralogique et chimique spécifique. Les marbriers utilisent l'appellation générique « granit » pour qualifier des granites *stricto sensu* mais aussi des gneiss, des grès, des brèches, des calcaires tel le « petit granit des Ardennes » ; (2)

Considérant que **le service n'a pas jugé utile d'inclure dans le cahier des charges des spécifications techniques** minimales en usage pour ce type de fournitures afin d'assurer la livraison de matériaux de qualité durables dont : masse volumique (NBN EN 1936), porosité (NBN EN 1936), résistance à la compression (NBN EN 1926), résistance à la flexion (NBN EN 12372) et gélivité (NBN EN 12371) ; (3)

Considérant que, concernant la fourniture de pierres bleues (uniquement), **le service a caractérisé à minima le matériau « calcaire crinoïdique non argileux de l'ère primaire... »** et exigé une provenance « **de carrières ayant obtenu l'agrément technique délivré par l'UBAtc catégorie C** » ; (4)

Considérant que **le service n'a pas jugé utile de faire effectuer des tests de vérification** quant à la catégorie et la qualité des éléments en pierre naturelle par un laboratoire ou un organisme indépendant à la réception de ceux-ci sur le chantier (CCT 2011 Art. 12, § 5, B) ; (5)

Considérant que **la justification par la division Réalisation et Entretien des prix « anormalement bas » repose sur une simple comparaison avec les prix des autres offres** reçues et ne tient pas compte de critères qualitatifs, fautes de spécifications. Elle qualifie de prix « **anormalement élevés** » des prix supérieurs sans considération pour des critères qualitatifs pouvant expliquer la différence de prix ; (6)

Considérant que **ni la firme HOFMAN ni la firme ABW n'ont été sollicitées par WEGEBO** pour livrer les pavés et effectuer le pavage et que le représentant de la firme HOFMAN, Koen Hofman, envisage une action légale contre la firme WEGEBO qui demande régulièrement des prix sans passer commande mais utilise son nom et sa réputation pour crédibiliser ses prix auprès des administrations publiques; (7)

Considérant que **l'approbation de la motivation des prix par la Région** le 01/06/2016 est basée sur la justification du service, elle-même **basée sur des informations trompeuses** fournies par WEGEBO sur la structure de son prix alors qu'il y a une forte présomption que WEGEBO n'avait pas l'intention de se fournir chez HOFMAN et que dès lors l'acceptation de la justification des prix soit invalide; (8)

Considérant que l'examen de l'intégralité du dossier «Place Saint-Lambert» mis à disposition les 27 et 28/07/2017 **n'a pas mis en évidence le moindre échange de correspondance concernant les caractéristiques souhaitées ou la provenance** des pavés de «granit» (lieu de production) ; (9)

Considérant que **les caractéristiques techniques des pavés étaient inconnues du service jusqu'à ma demande** fin juillet 2017 lorsqu'une demande a été adressée à WEGEBO pour obtenir ces informations ; (10)

Considérant qu'il y a plusieurs mois, en commission, interrogé sur l'origine des pierres dont des exemplaires étaient en démonstration, le bourgmestre a répondu que **«les pavés proviendraient du Portugal et les pierres bleues d'Irlande»** ; (11)

Considérant que le marquage sommaire apposé sur 3 faces des palettes de pavés (« granite G341A » en anglais) n'est pas conforme aux exigences légales et ne permet pas d'en connaître les caractéristiques (pétrographie, indicateur de performance, normes techniques...) et qu'une constatation a été faite sur place par le SPF Economie le 26/07/2017 ; (12)

Considérant que le marquage, le logo gravé sur le bois des palettes et le type de palettes très particulières utilisé pour le transport ont permis, de tracer la provenance jusqu'à **un producteur dans la province de Shandong, dans le nord de la Chine** à Qingdao ; (13)

Considérant que le granite G341 est promu par les traders chinois comme un matériau à bas coût sans aucune garantie de durabilité **« G341 is the cheapest grey granite in China »**; (14)

Considérant que le rapport d'incidence inclus avec le dossier d'enquête publique promet un projet **«visant l'utilisation de matériaux nobles, solides et résistants, donnant du cachet...»** ; (15)

Considérant que l'expérience de **l'utilisation de matériaux d'origine asiatique à prix cassés dans la commune s'est révélée désastreuse** comme on a pu en juger dans d'autres projets : rue de la Chapelle, les pavés de grès indien Kandla ont explosé au premier gel ; sur le site du Wolubilis, les pierres de parement fondent littéralement et se fracturent ou laissent apparaître des taches de rouille suite à la présence parasite de pyrite dans la pierre. On peut aussi craindre des défauts au château Malou (rénovation - abords) où il apparaît que de la « pierre bleue » d'origine chinoise a également été utilisée ; (16)

Considérant **le courrier de mise en garde** reçu de la part de monsieur Francis TOURNEUR, Docteur en Sciences, Secrétaire général de l'ASBL «Pierres et Marbres de Wallonie» Professeur en Faculté d'Architecture de l'Université de Liège (annexe) ; (17)

Considérant qu'**un défaut de qualité** impliquant le remplacement des pavés sur 5.400m² dans le futur **aurait des conséquences dommageables** importantes pour les finances communales, les usagers de la place et les établissements commerciaux du pourtour de la place ; (18)

Considérant **les efforts de la commune dans le cadre de l'Agenda 21 et l'urgence face aux défis climatiques** traduit dans l'adhésion aux engagements de la COP21 de la Belgique, il ne serait pas responsable d'ignorer la performance environnementale des matériaux de construction dont les coûts liés au cycle de vie et l'impact de leur transport sur de longues distances ; (19)

Considérant que **le gouvernement Chinois a bloqué 80 % de la production de granite G341** depuis le 07/05/2017 en invoquant la pollution excessive et ce, jusqu'à l'amélioration des conditions de production ; (20)

Considérant que l'entrepreneur, les sous-traitants et les producteurs européens sont sujets à des obligations strictes en matière de sécurité et de santé en ce qui concerne les conditions de travail des travailleurs, **il ne serait ni éthique ni socialement responsable d'ignorer les conditions de production des matériaux importés** ; (21)

Considérant que **les producteurs chinois de pavés type G341 affichent librement** sur le site web corporatif stonecontact.com (<http://wzstein.stonecontact.com> et <http://wzstein.com>) **des photos montrant les ouvriers à l'oeuvre** sur des sites de production ; (22)

Considérant que **ces photos ne dissimulent pas les conditions de travail et témoignent d'une absence totale de mesures de protection individuelle des travailleurs** : travail pieds nus, en tongs, en short, sans gants, sans casque et sans lunettes de protection ; (23)

Considérant qu'**aucune garantie n'a été fournie sur le respect des conditions de travail légales dans le pays de production** eu égard au respect des conventions de l'Organisation Internationale du Travail (conventions n°29, 87, 98, 100, 105, 111, 138 et 182), ni en matière de respect de la sécurité et du bien-être au travail ; (24)

Considérant que **les ouvriers chinois exploités ne sont aucunement responsables de cette situation** et qu'ils payent, à n'en pas douter, un lourd tribut en accidents du travail, tandis qu'il reste aux ouvriers carriers belges et européens l'amertume de voir leurs emplois ainsi sacrifiés au bénéfice de profits commerciaux chez nous ou ailleurs ; (25)

Considérant que **les responsables politiques à tous niveaux devraient avoir la préoccupation d'organiser des marchés équitables et éthiques** qui ne désavantagent pas les producteurs nationaux ou européens et les travailleurs qu'ils emploient ; (26)

Considérant qu'**il existe des modèles de clauses environnementales, éthiques et sociales** juridiquement validées au niveau européen à insérer dans les cahiers spéciaux des marchés publics d'aménagements (annexe : Circulaire ministérielle) ; (27)

Le Conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert :

DENONCE les conditions inacceptables de production des pavés chinois ;

DEMANDE au Collège :

- de suspendre immédiatement les travaux de pavage de la place Saint-Lambert ;
- de lever les inconnues sur la qualité et l'origine des matériaux utilisés ;
- de vérifier la conformité de ce marché en particulier la validité de la justification de prix fournie par WEGEBO en lumière des informations obtenues tout récemment ;
- d'initier sans délais un changement radical dans les pratiques du service en relevant significativement le niveau des exigences techniques et normatives des cahiers des charges futurs y compris en incluant systématiquement des clauses sociales, environnementales et éthiques.

Annexes :

- Etiquette apposée sur les palettes de pavés
- Dossier photographique illustratif

- Lettre du professeur F. Tourneur
- Modèle de clauses sociales et environnementales

* CCT : Cahier des Charges Type utilisé en Région bruxelloise
#018/28.08.2017/A/0038#

Motif d'abstention de M. DELOOZ :

« Si je partage avec le groupe ECOLO certaines préoccupations sociales et environnementales liées à la fourniture des matériaux devant servir au pavage de la place Saint-Lambert et énoncées dans la motion déposée aujourd'hui, la demande de suspension des travaux sans alternative précise, telle qu'exprimée dans la motion ne m'apparaît pas être une voie adéquate face à la situation sur le terrain.

En effet, les travaux bien nécessaires de renouvellement de la place sont maintenant en cours depuis de nombreux mois... Prolonger encore ceux-ci, par une suspension d'une durée, non déterminée dans la motion, affecterait sans conteste la qualité de vie de l'ensemble « des utilisateurs » de la place qu'ils soient habitants, passants réguliers et occasionnels ou encore commerçants.

Pour cette dernière raison, je m'abstiens à l'occasion du vote sur cette motion. »

Reden van onthouding van dhr. DELOOZ:

“Ook al deel ik met de ECOLO-fractie enkele bezorgdheden omtrent sociale en milieugerelateerde aspecten betreffende de levering van de materialen bestemd voor het paven van het Sint-Lambertusplein en die in de motie die vandaag neergelegd wordt geuit zijn, toch lijkt me de vraag om de werken zonder precies alternatief op te schorten, zoals uitgedrukt in de motie, niet de juiste weg tegenover de situatie op het terrein.

Inderdaad, de hoognodige werken voor de vernieuwing van het plein zijn nu al een paar maanden bezig... Deze nog verlengen, door een opschorting voor een duur die in de motie niet bepaald wordt, zou zonder twijfel de levenskwaliteit van alle “gebruikers” van het plein negatief beïnvloeden, zowel wat de inwoners als de regelmatige en toevallige voorbijgangers of handelaars betreft.

Vandaar dat ik mij van stemming over deze motie onthoud.”

QUESTION ORALE (Section 4 – art. 7 – sous-section 3) :

MONDELINGE VRAAG (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 3):

23. Vélos abandonnés sur le territoire de la commune. (Mme DE VALKENEER)
Achtergelaten fietsen op het grondgebied van de gemeente. (mw. DE VALKENEER)

Mme DE VALKENEER développe la question suivante relative aux vélos abandonnés sur le territoire de la commune :

« La Région bruxelloise a mis en place un dépôt centralisé de vélos trouvés, lequel consiste à faciliter la remise des vélos trouvés à leur propriétaire. Ce système repose sur un partenariat entre la Région et les communes, lesquelles demeurent en principe responsables de la conservation des biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution des jugements d'expulsion. Concrètement, les services communaux sont chargés de placer des autocollants indiquant la date d'enlèvement sur les vélos signalés par les riverains comme abandonnés ou sur ceux qui sont visiblement en incapacité de rouler. Si le propriétaire du vélo ne retire pas l'autocollant avant la date d'enlèvement, le vélo est alors rapatrié vers le dépôt régional pour y être conservé trois mois. Durant cette période de trois mois, les propriétaires ont encore la possibilité de récupérer leur vélo. A l'heure actuelle, la commune de Woluwe-Saint Lambert, tout comme les communes de Woluwe-Saint-Pierre et d'Uccle, a décidé de ne pas adhérer au système mis en place par la Région. Pourriez-vous nous éclairer davantage sur ce refus, s'agissant notamment de la responsabilité de la commune à l'égard des biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution des jugements d'expulsion ? »

M. MATGEN répond qu'il y a une question juridique qui préoccupe toujours le Collège. Il explique que la responsabilité au niveau de la conservation des vélos demeure à charge de la commune durant 3 mois (précédemment 6 mois) et que la convention de la Région n'exonère pas la commune de cette responsabilité. Il en déduit que la sécurité juridique de cette opération n'est pas garantie. Il se propose, avec M. JAQUEMYNS, de réinterroger le gouvernement régional à ce sujet, notamment concernant la question de savoir s'il ne s'indique pas de modifier la législation pour garantir la sécurité juridique.

#018/28.08.2017/A/0039#

Mw. DE VALKENEER maakt de volgende opmerking betreffende de achtergelaten fietsen op het grondgebied van de gemeente:

"Het Brussels Gewest heeft een centraal depot voor gevonden fietsen opgericht om de gevonden fietsen makkelijker terug te bezorgen aan hun eigenaar. Dit systeem berust op een samenwerking tussen het Gewest en de gemeenten, die in principe verantwoordelijk blijven voor de bewaring van goederen die buiten de privé-eigendom gevonden worden of die op de openbare weg gezet worden in uitvoering van een vonnis tot uitzetting. De gemeentelijke diensten moeten dus stickers met de datum van ophaling op fietsen kleven die door omwonenden als achtergelaten gemeld worden of op fietsen die duidelijk niet meer gebruikt kunnen worden. Indien de eigenaar deze sticker niet voor de datum van de ophaling van de fiets haalt, wordt de fiets naar het gewestelijk depot gebracht waar hij drie maanden bewaard wordt. Tijdens deze drie maanden kan de eigenaar zijn fiets nog recupereren. Momenteel heeft de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, net zoals de gemeenten Sint-Pieters-Woluwe en Ukkel, besloten om niet in dit gewestelijk systeem te stappen. Kunt u ons uitleggen waarom niet, aangezien het om de verantwoordelijkheid van de gemeente gaat betreffende de bewaring van goederen die buiten de privé-eigendom gevonden worden of die op de openbare weg gezet worden in uitvoering van een vonnis tot uitzetting?"

Dhr. MATGEN antwoordt dat het College zich nog steeds over een juridische vraag buigt. De gemeente blijft nog altijd 3 maanden (voorheen 6 maanden) verantwoordelijk voor de bewaring van de fietsen en de overeenkomst met het Gewest ontslaat de gemeente niet van deze verantwoordelijkheid. De rechtszekerheid van deze operatie is dus niet verzekerd. Hij wil, samen met dhr. JAQUEMYNS, de gewestregering hierover opnieuw bevragen, meer bepaald betreffende de vraag of men de wetgeving niet moet wijzigen om de rechtszekerheid te verzekeren.

#018/28.08.2017/A/0039#

SÉANCE À HUIS CLOS
VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN

PRÉSENTS/AANWEZIG : M./dhr. FRANKIGNOUL, Président/Voorzitter, M./dhr. MAINGAIN, Bourgmestre/Burgemeester, M./dhr. BOTT, Mmes/mevrouwen MOLENBERG, DESTREE-LAURENT, MM./de heren MATGEN, THAYER, LIENART, Echevins/Schepenen, MM./de heren LEMAIRE, VANDERWAEREN, DE SMUL, de MAERE d'AERTRYCKE, Mmes/mevrouwen HENRY, BETTE, VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE, CHARUE, MM./de heren IDE, VAN DER AUWERA, Mmes/mevrouwen DE VALKENEER, MELARD, DRANSART, CALMEYN, MM./de heren VANDEVELDE, DEVILLE, Mme/mw. BEGYN, MM./de heren DEROUBAIX, de HARENNE, ALLAER, SCHUERMANS, DEREPEPE, DELOOZ, ARNOULD, Membres/Leden et/en M./dhr. LAMBERT, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.

Ainsi décidé en séance du
28/08/2017.

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Patrick LAMBERT

Aldus beslist in vergadering van
28/08/2017.

Le Président,
De Voorzitter,

Daniel FRANKIGNOUL
